

碩士學位論文

문학의 기본요소를 활용한 영어 단편소설
읽기 학습방안
-찾아읽기(Scanning)를 중심으로-



濟州大學校 教育大學院

英語教育專攻

李 知 泳

2008年 8月

문학의 기본요소를 활용한 영어 단편소설 읽기 학습방안

- 찾아읽기(Scanning)를 중심으로 -

指導教授 卞 鐘 民

李 知 泳

이 論文을 教育學 碩士學位論文으로 提出함

2008年 8月

李 知 泳의 教育學 碩士學位論文을 認准함

審査委員長 _____ (印)

委 員 _____ (印)

委 員 _____ (印)

濟州大學校 教育大學院

2008年 8月

<국문초록>

지구촌 시대의 공용어로 자리 잡고 있는 영어의 중요성은 아무리 강조해도 지나치지 않다. 영어의 유창성을 확보하기 위해 가장 필요한 것은 그 언어를 사용할 수 있는 환경이지만 우리나라와 같은 EFL환경에서는 교실과 같은 영어 학습 환경을 떠나면 영어를 사용할 수 있는 기회가 거의 없다. 그러므로 최대한 영어에 노출될 수 있는 환경 조성이 필요한데, 그 일환으로 영어 문학작품을 많이 읽는 것을 들 수 있다.

문제는 학생들이 사고력과 창의력을 발전시키는 문학작품 읽기를 좋아하지 않는 것이다. 특히, 영어로 읽는 경험을 축적하지 못한 학생들은 능숙한 독자가 되는 지름길인 독서에 스스로 동기부여를 하지 않는다. 더 많이 읽으면 읽을수록 가속도가 붙어 더 많이 읽게 되고 지속적인 연습과 다독을 통해서 읽기 능력이 개발될 것은 자명하다. 그러므로 효율적이고 효과적인 문학작품 읽기 전략을 개발시켜 다독을 실천하게 함으로서 학생들의 영어 학습능력을 신장시켜주는 것이 필요하다.

어떤 교사도 학생들이 문학작품을 읽으며 즐기는 것을 마다하지는 않을 것이다. 그러나 효과적이고 효율적으로 다독을 즐기며 읽기 능력을 신장시키기는 것은 쉽지 않은데 무엇보다 현 교육과정이 이미 듣기, 말하기 위주로 채워져 있어서 따로 시간을 내기가 쉽지 않기 때문이다. 학교 교육은 학생들의 기호에 맞게 학습하는 것 보다는 입시에 초점을 맞추도록 하고 있다. 비록 학생들이 관심이 있어 스스로 문학작품을 읽고 싶다 하더라도 학교 교육의 압박감으로 인해 용기를 내지 못하는 것이 현실이다.

이 논문에서는 세 가지 목적, 즉 영어 읽기교육 텍스트로서 영미단편소설을 선정하여 문학요소 중심의 ‘찾아읽기’를 통하여 영어독해능력을 신장하고 더 나아가 장기적인 학습동기를 유발하고자 한다. 또한 단순히 영미단편소설을 흥미위주로 읽는 데 그치는 것이 아니라, 실제 수험능력시험에서 요구하는 분석능력을 키우기 위해서 ‘문학의 기본 요소를 중심으로 찾아 읽기 전략’을 사용함으로써 글의 비판적 이해력을 높이고자 한다. 글을 비평적으로 이해하기 위해서 중요한 활

동은 문학의 기본요소인 배경, 분위기, 구성, 인물, 구조, 문체, 주제 등을 파악하는 것이다.

이 연구에서는 문학의 요소와 찾아 읽기 전략에 대한 이론적 배경 및 문헌을 고찰해 보았고, 제임스 조이스(James Joyce)의 영문 단편소설인 「애러비」(Araby) 를 선정하여 문학의 기본요소를 중심으로 찾아 읽기를 하는 교수·학습 모형을 살펴보았다. 나아가 문학의 기본요소가 읽기 활동에 흥미를 유발할 것인가, 문학의 요소를 통한 찾아읽기 방식이 이해력 향상에 도움이 될 것인가, 문학의 기본 요소 중심의 찾아 읽기 전략이 영어 속독 및 이해력 향상에 도움이 될 것인가를 살펴보았다.



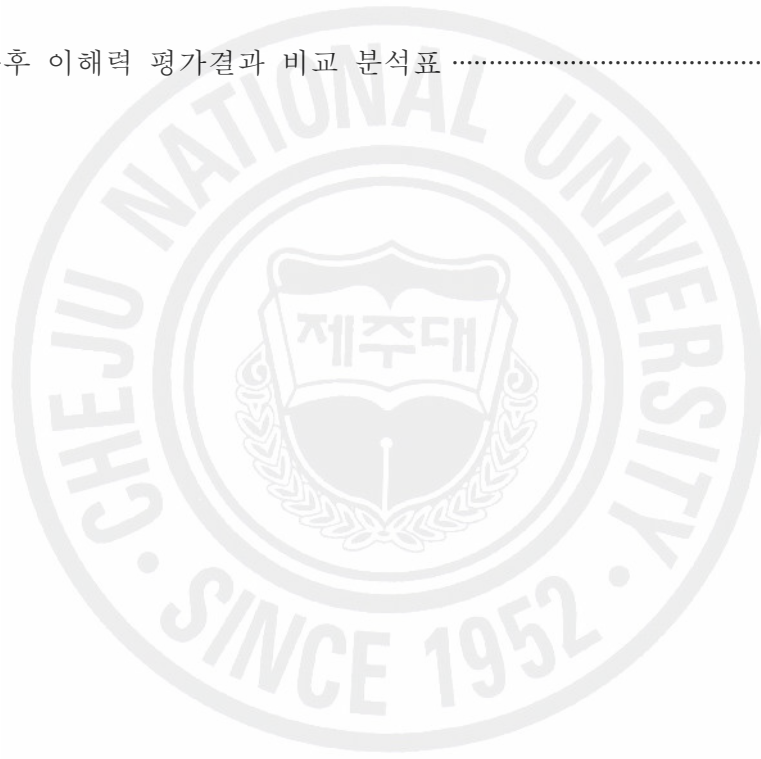
목 차

I. 서론	1
1. 연구의 필요성 및 목적	1
2. 연구의 제한점	3
II. 이론적 배경	4
1. 문학텍스트와 읽기 자료	4
2. 읽기 자료로서 영어단편소설의 특징	11
3. 문학의 기본요소	12
4. 읽기 유형으로서의 찾아 읽기(Scanning)	17
III. 문학의 기본요소 찾아 읽기 교수-학습 모형 구성	20
1. 독해 자료 구성	20
2. 「애러비」의 문학의 기본 요소	21
3. 문학의 기본요소 중심의 찾아 읽기 교수-학습 모형	26
IV. 연구문제 및 가설	33
V. 연구 방법	34
1. 실험 대상 및 실험기간	34
2. 실험처치	35
3. 측정도구 및 실험설계	35
4. 가설 검증 및 자료 처리	36
VI. 결과 및 해석	40
1. 읽기의 동기 유발과 문학작품에 대한 관심도 증가	40
2. 문학의 기본 요소 중심의 읽기 학습과 이해력의 상관관계	42
3. 문학요소를 찾아 읽기를 가르친 후, 후속학습의 영향	44
VII. 결론 및 제언	45
Bibliography	48
ABSTRACT	50



표 목 차

<표 1> 실험기간	34
<표 2> 실험설계	36
<표 3> 사전 설문조사 비교 분석표	37
<표 4> 사후 설문조사 비교 분석표	40
<표 5> 사후 이해력 평가결과 비교 분석표	43



I. 서론

1. 연구의 필요성 및 목적

세계가 하나의 생활권으로 바뀌면서 국제공용어인 영어의 역할이 갈수록 중요시되고 있다. 영어를 유창하게 하기 위해서 가장 필요한 것은 그 언어를 사용할 수 있는 환경을 조성하는 것이지만 우리나라와 같은 EFL(English as a Foreign Language)환경에서는 영어학습 현장을 떠나면 영어를 사용할 수 있는 기회가 거의 없다. 특히 근래 영어교육 방향의 대세를 형성하고 있는 의사소통방식의 주요기능, 즉 듣기와 말하기의 경우는 더욱 어렵다. 그래도 EFL 또는 ESL 환경에서 영어에 대한 노출을 가장 확실히 보장할 수 있는 언어적 기능은 읽기이다. 문제는 현재 영어교육 현장에서 사용되는 교재 대부분이 읽기 자료로 부적합하다는 데 있다.

현재 우리나라 고등학생들이 접하는 영어텍스트는 내용과 길이에 한계가 있으며, 꾸준한 영어환경에의 노출로 이끌지 못한다. 이는 입시위주의 영어 학습으로 영어를 의사소통의 목적으로 받아들이지 못하고 대학입시를 위한 수단으로만 받아들이기 때문이다. 영어로 된 글을 꾸준하게 많이 읽기 위해서는 그 글이 탄탄한 구성력과 재미있는 이야기로 되어 있어서 학생들의 호기심을 불러일으키고 더 나아가 영어 학습에 대한 동기를 유발하여야 한다. 그러나 학생들은 단편적이고 흥미 없는 교재 중심의 문법-번역식 수업방식으로 읽기에 대한 즐거움을 모른 채 시험을 위한 방편으로만 읽기공부를 하고 있다. 따라서 흥미 위주의 교재를 선택해 속독과 다독 위주의 읽기학습을 정착시키는 일이야말로 우리 영어교육이 나아가야 할 지향점이라고 하겠다. 아울러 대학입시를 위한 수능능력시험에서 읽기가 차지하는 비중을 간과할 수 없는 입장에서라도 속독과 다독 중심의 읽기 교수-학습 방법이 실천되어야 할 것이다.

지속적인 영어습득 및 영어환경에의 노출을 위한 대안으로 진정한(authentic) 학습 자료로 문학작품을 생각해 볼 수 있다. 문학은 그 자체로 문화적·언어적 요소를 풍부히 지니고 있고 간접적인 경험을 갖게 해주므로 언어교육에 있어 아

주 유익한 자료이다. 문학작품을 교실에서 다루는 경우는 두 가지가 있을 수 있다. 첫째는 문학작품 자체를 문학으로 이해하고 감상하기 위한 경우이고, 둘째는 언어를 배우기 위한 교육매체로서 문학텍스트를 읽는 경우이다. 그런데 둘 중 어느 경우이던지 간에 문학텍스트를 읽으며 그 목표를 달성하려면 다른 읽기자료와 달리 문학에 대한 기본적인 지식이 필요하다. 다시 말해 문학을 이해하는 능력을 기르기 위해서는 적절한 문학적 지식을 갖고 작품을 읽도록 가르쳐야 하며, 상징적이며 철학적인 의미를 텍스트 안에서 찾아내어 분석하도록 해야 한다. 독자가 문학의 이해능력이 부족한 경우, 단어나 어구의 뜻을 알더라도 그 조합이 무엇을 뜻하는지 모르게 된다. 이때 독서라는 행위, 즉 작품을 이해한다는 것이 독자와 작가간의 의미적 의사소통이라고 본다면 문학의 이해능력은 이런 의사소통을 가능하게 하는 요소다.

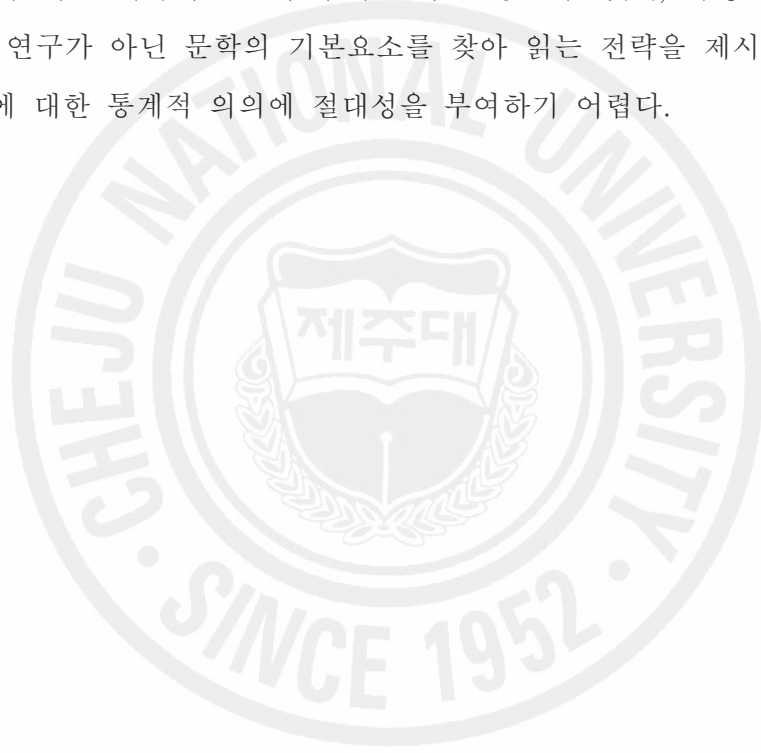
문학이 갖는 가장 큰 장점은 학습자로 하여금 흥미를 갖고 꾸준히 영어 학습에 전념하도록 도움을 준다는 점이다. 학생들은 문학작품을 읽으며 쉽게 등장인물과 자신을 연관시키고 동화되며 흥미를 가지게 된다. 이는 교과서를 떠나서 타인에 의한 학습이 아닌 자기 주도적 학습을 이끌며 성인이 되어서도 끊임없이 영어실력을 향상시킬 수 있는 초석이 된다. 뿐만 아니라 영미단편소설을 읽는 중에 작가의 의도를 이해하기 위해서 작품을 분석하게 되므로 사고력, 논리력, 분석력을 기를 수 있다. 영어를 가르치는 교실 상황에서 문학작품을 통해 학습자의 개인적 연관성을 이끌어내고 정서적인 공감을 얻으며 작품을 진정으로 이해하기 위해서는 배경, 분위기, 구성, 인물, 구조, 문체, 주제 등의 기본적인 문학요소에 대한 이해가 선행될 필요가 있다.

본 연구는 영어 읽기학습 텍스트로 영미단편소설을 선정하여 문학의 기본 요소를 중심으로 '찾아읽기'를 함으로써 문법-번역식이 아닌 직독직해(Reading English in English) 교수-학습 방법을 실천하는데 목적이 있다. 이를 통해 학습자는 영어독해 능력을 신장함은 물론 장기적으로 영어읽기에 대한 학습동기를 유발하여 다독을 실천하는 길로 안내될 것이다. 다시 말해 영미단편소설을 흥미 위주로 읽는 데 그치는 것이 아니라, 실제 수학능력시험에서 요구하는 분석 능력을 키우기 위해서 문학의 기본요소를 중심으로 질문을 만들어 읽기 전 활동으로 본문에 대한 지식과 이해력을 높인 다음 직독직해를 유도하는 방안이 강구될 것

이다.

2. 연구의 제한점

본 연구는 다음 몇 가지 제한점을 지니고 있다. 첫째, 특정 학교의 소수를 대상으로 실험한 연구이기 때문에 일반화 시키는 데는 한계가 있을 수 있다. 둘째, 한 달간 이루어진 실험이기 때문에 장기적인 효과를 판별하는데 어려움이 있고 연구 결과에 대한 지속적인 실험과 검증이 요청된다. 셋째, 특정한 이론을 검증하기 위한 연구가 아닌 문학의 기본요소를 찾아 읽는 전략을 제시하는 것이기에 연구 결과에 대한 통계적 의의에 절대성을 부여하기 어렵다.



II. 이론적 배경

1. 문학텍스트와 읽기 자료

1) 영어읽기의 중요성과 필요성

오늘날과 같은 정보화 시대에 살고 있는 외국어 학습자들에게 읽기는 매우 중요한 기능이다. 학문과 산업 기술의 발달로 정치, 경제, 사회, 문화를 포함한 모든 분야가 급속하게 발전하고 있는 지금, 인류 상호 간 의사소통을 하는데 영어로 작성된 다양한 정보를 이해하고 변화에 대응하려면 영어 읽기능력을 길러야 한다. 국제적인 전문분야로 진출하여 다양한 지식과 정보를 스스로 직접 입수하여 개인과 국가 발전에 기여하기 위해서는 영문을 이해할 수 있는 능력이 절대적으로 필요하다. 리버스(Rivers)는 EFL 상황의 영어 학습자들은 원어민과 대화를 나눌 수 있는 기회가 극히 드물며 주로 영어로 쓰인 문학작품, 정기 간행물, 과학기술 잡지 등을 접할 기회가 학습의 대부분이기 때문에 외국어 교육에서 읽기가 중요하다고 말하고 있다.¹⁾ 아울러 국제적으로 이루어지고 있는 정보교환과 문화교류를 직접 경험해 보고, 문자화된 다양한 정보물을 통해 새로운 지식을 습득하기 위해서는 서로 다른 문화 속에 내포되어 있는 다양한 생각들을 공유함으로써 자신들의 세계를 넓힐 수 있는데, 그러기 위해서는 읽기능력이 말하기능력 못지않게 중요하다.

의사소통중심 또는 듣기-말하기 중심의 영어교육이 시행된 지 오랜 세월이 지났음에도 불구하고 여전히 영어구사능력이 획기적으로 향상되었다는 연구 결과는 나오지 않고 있다. 영어회화 중심의 교육에 그토록 많은 에너지를 소모하고 있지만 ‘영어공부 10년에 병어리’라는 냉소적 비판은 여전히 사라지지 않고 있다. 오히려 듣기-말하기 중심의 영어교육이 실시되기 이전, 즉 1960-80년대의 영어교육에 비해 읽기능력과 구문과약능력, 심지어 어휘력이 퇴보되었다는 냉소적 반응이 회자되고 있다. 그 이유는 여러 가지가 있겠지만, 무엇보다 듣기-말하기 교

1) Wilga M. Rivers, *Teaching Foreign-Language Skill* (Chicago: Chicago UP, 1968), p. 78.

육의 환경조성에 한계가 있는 EFL상황에서는 기대하는 만큼의 영어회화능력을 신장시키는 것이 불가능하다는 이야기일 수 있다. 이는 곧 EFL 상황에서 기대 수준의 환경 조성이 가장 용이한 읽기 교육을 병행할 필요가 있음을 역설적으로 말해준다.

영어교육 차원의 개선책 마련뿐만 아니라 세계화·정보화 시대에 경쟁력 있는 세계시민을 양성하기 위해서 읽기 교육은 강화되어야 한다. 인터넷, 지적정보, 첨단과학의 21세기에서 영어의 국제공용화가 가속되고 있고, 전자상거래의 96%, 인터넷 홈페이지의 78%가 영어로 되어있는 현실에서 영어는 개인은 물론 국가 경쟁력의 원천이 되고 있으며, 특히 바다 같은 인터넷 세계에서 필요한 정보를 제 때 얻으려면 영어 읽기능력이 전제되어야 한다. 이러한 측면에서 영어교육의 네 가지 기능(Reading, Speaking, Reading and Writing)중에서 읽기가 왜 중요한지를 명쾌하면서도 간략하게 제시한 미클레키와 제프리스(B.S. Mikulecky & L. Jeffries)의 견해는 시사하는 바가 크다.

읽기는 왜 중요 한가 ?

- (1) 읽기는 학습자로 하여금 영어로 사고하도록 배우는데 도움을 준다.
- (2) 읽기는 어휘력을 확장시키는데 도움을 준다.
- (3) 읽기는 쓰기능력을 신장시키는 데 도움을 준다.
- (4) 읽기는 비 영어사용권 국가에 살 경우 영어를 연습할 수 있는 훌륭한 방법이다.
- (5) 읽기는 영어권 국가에서의 공부할 준비를 시키는 데 중요하다.
- (6) 읽기는 새로운 생각, 정보, 사실, 경험을 만나는 데 아주 좋은 방법이다.²⁾

2) 읽기자료로서 문학작품의 유용성

문학작품이 학생들에게 유익한 감동과 예술적 체험을 주는 동시에 언어교육에서도 훌륭한 재료가 될 수 있음은 분명한 사실이다. 브럼피트(Christopher J. Brumfit)와 카터(Ronald A. Carter)는 문학과 언어교육은 연계되어 서로 강화시켜야 한다면서 다음의 다섯 가지 내용을 제시한다.

2) Beatrice S. Mikulecky & Linda Jeffries, *More Reading Power*, 2nd ed. (New York: Longman, 2004), p. 56.

- (1) 일반적인 의견과는 달리, 문학 언어와 다른 분야의 언어를 구별하기는 쉽지 않다. 그러므로 언어 교육으로써 문학 언어를 소외시킬 하등의 이유가 없다.
- (2) 교사의 관점에서는 언어와 문학이 상이하게 보이거나, 문학과 언어이기 때문에 학생의 관점에서는 꼭 그런 것만은 아니다.
- (3) 많은 학생들이 문학 읽기를 즐긴다. 어떤 학습에서든지 간에, 즐거움은 학습의 중요한 조건이기 때문에 언어교사에게 유용한 자료가 될 수 있다.
- (4) 문학작품 안에는 다양한 표현의 영어가 담겨 있다. 이러한 표현들은 좀 더 능력이 향상된 영어학습자들의 감수성을 자극하여 언어적 다양성을 체득하게 하는데 도움이 된다.
- (5) 만약 교사가 학생에게 문학과 언어를 동시에 가르친다면 수업의 효과는 더욱 강화될 것이다³⁾.

이와 같이 문학작품은 일반적인 영어텍스트에서는 접하지 못하는 이점을 가지고 있다.

한편 문학작품에 쓰이는 언어와 일반 언어에는 큰 차별이 없으며 오히려 언어 학습 자료로서 문학작품이 더 많은 장점을 지닐 수 있다.

첫째, 문학작품은 가치 있는 믿을 만한 자료이다. 문학은 근본적인 인간생활 문제에 대해서 상당히 많은 사건을 말해주고, 지속적인 성격을 지닌 성문자료를 통해 풍부하고 매우 다양한 의미와 자료를 제공해 준다.

둘째, 작가가 살았던 지역에 대한 문화적 풍성함이 들어있다. 문학 작품의 세계는 창조된 가상의 세계이지만, 많은 사회적 배경을 가진 인물들이 작품 속에 생생하고 충실하게 묘사되는 문맥을 제공한다. 이를 통해서 다양한 관습을 제공받는다.

셋째, 다양한 어휘를 접할 수 있다. 문학은 개개의 어휘나 통사적인 항목을 더욱 더 잘 기억할 수 있게 도와주는 풍부한 문맥을 제공한다. 문장의 형성과 기능, 구조의 다양성과 아이디어를 연결시키는 여러 가지 방법을 습득한다.

넷째, 언어의 장벽을 허물 수 있다. 학생들이 풍부한 상상력으로 문학작품을 감상

3) Christopher J. Brumfit & Ronald A. Carter, *Literature and Language Teaching* (Oxford: Oxford UP, 1987), p. 88.

한다면 그들은 외국어 체계의 기계적인 측면을 넘어서 보다 넓은 분야에 관심의 초점을 맞출 수 있다.

다섯째, 하나의 작품은 한 작가의 언어가 이루어 내는 최대의 성과라 할 수 있으며, 또한 그 시대의 모든 상황을 묘사해 내는 하나의 계획된 구도의 완성체이다. 이는 독자로 하여금 목표 언어의 의사소통 능력을 배양해주며, 작품 내에 포함된 다양한 표현을 습득할 수 있는 기회를 제공하고, 목표 언어의 문체에 대한 안목을 넓히는 수단을 제공해 준다.⁴⁾

문학작품을 읽기 자료로 선택할 경우 신중해야 할 것은 학생들의 어학능력에 알맞은 작품을 사용해야 한다는 점이다. 이해 난이도를 위하여 요약된(simplified) 작품을 선정하는 것도 고려할 수 있으나, 흥미가 줄어들 뿐만 아니라 통사구조의 단순화로 말미암아 결합성이 떨어져, 도리어 읽기 능력 향상에 부정적인 요인이 발생할 수 있다. 원문 그대로의 작품을 선택한다고 해서 반드시 어려운 것만은 아니다. 설사 영어 원문텍스트가 학습자의 수준에 다소 어렵다 해도 교사가 교수-학습 활동요목을 균형 있게 선택하여 학생들에게 자신감을 갖도록 유도한다면, 그들은 문학 작품의 문맥 안에서 언어 능력을 향상시킬 수 있으며, 작품에 대한 자신의 이해력을 넓히는 계기를 마련할 수 있다. 예컨대, 작품을 읽기 전에 작품에 나오는 중요한 단어, 그림, 작가에 대한 소개 등을 익히는 것은 작품 이해에 많은 도움이 될 수 있다. 또한 그룹 활동을 통해서 학생들은 작품에 대한 자신의 반응과 해석을 추구할 수 있는 더 많은 기회를 갖게 되며 그 작품에 대하여 더욱 더 인간적으로 친밀해 질 수 있다.

또한 대부분의 교사들은 학생들의 영어읽기 학습과 관련하여 학생들의 수준에 비해 다소 어려운 자료를 선호하는 경향이 있다. 이는 전통적인 문법-번역식 읽기 방식에 어려운 교재가 쉬운 교재보다 더 다루기 용이하기 때문이다. 이런 선정 기준은 학습자의 어휘력이나 문장구조 파악능력보다 난이도가 한 단계 높은 읽기 자료를 권유하고 있지만 보편적으로 학생들의 읽기 능력신장을 위해서는 ‘한 단계 낮은 수준(i minus 1)의 교재’⁵⁾를 선정하는 것이 타당하다. 데이(Richard R. Day)와 뎀포드(Julian Bamford)는 다독 또는 속독 프로그램을 운영

4) *Ibid.*, p. 136.

5) S. D. Krashen, *The input hypothesis* (London: Longman, 1985), p. 34.

하는데 있어 학습자의 수준보다 낮은 읽기자료를 선정한다면 학습자의 읽기 수준이 전혀 문제될 것이 없다고 주장한다.⁶⁾ 요컨대 읽기학습을 위한 최선의 선정 기준은 평이한 원작을 고르는 것이다. 학생들의 어학 수준에 맞추기 위하여 어휘적, 통사적으로 평이한 작품을 선정했다고 해서 그것이 문학의 가치가 없는 작품이라고 염려할 필요는 없다.

3) 다독(extensive reading)의 이점

많은 양의 독서를 지속적으로 하는 것은 독해력 향상에 아주 중요한 영향을 미친다. 요컨대 읽기 교육은 특별한 전략이나 기술보다 읽음으로써 읽기를 배우는 것이 최상의 전략이라고 할 수 있다.

엘리와 망구바이(Elley and Mangubhai)는 책을 많이 읽음으로써 얻는 효과는 분명히 긍정적이고 학생들의 독해력과 듣기 및 이해력을 신장시켰으며 더 나아가 관련된 기술인 복잡한 영문문장을 올바르게 암기하는 능력을 신장시키는 것까지 확장되었다고 말한다.⁷⁾ 크라센(Krashen)은 “독서는 유익한 것으로서 좋은 독자가 되는 지름길이며 좋은 쓰기 기술인 적절한 어휘, 수준 높은 문법, 정확한 철자법을 개발시킨다.”⁸⁾ 라고 기술하며 다독의 이점을 쓰기능력 신장으로 확대하였다. 흥미롭게도 다독 접근법을 통해 읽기를 배우는 학생들은 독서 및 제2언어에 대해 긍정적인 태도를 가지게 되었고, 제 2언어로 독서를 하는데 대한 동기를 부여받은 것으로 밝혀졌다.⁹⁾

읽기능력이 목표수준에 도달하게 될 때 영어로 사고하는 습관이 형성되게 되고, 영어 읽기를 통해 어휘력을 확장시키고 쓰기능력을 확장시킬 수 있음은 당연한 결과이다. 문제는 읽기 습관이 올바르게 형성되어야 한다. 단어 하나하나와 문법적 지식을 이용해 문장 단위로 번역하는 습관이 유지되는 한 영어로 사고하는 습관을 기대하기는 어렵다. 따라서 초·중·고 영어교육에서 가장 시급히 바로

6) Richard R. Day, and Julian Bamford, *Extensive Reading in the Second Language Classroom* (Cambridge: Cambridge UP, 1998), p. 26.

7) W. B. Elley & F. Mangubhai, *The impact of a book flood in Fiji primary schools* (Wellington: New Zealand Council for Educational Research, 1981), pp. 33~37.

8) S. D. Krashen, *The power of reading: Insights from the research* (Englewood, CO: Heinemann, 1993), pp. 7~39.

9) S. D. Krashen, *Linguistics in Context* (Norwood, NJ: Ablex, 1988), p. 21.

잡아야 할 과제는 학생들에게 영어를 영어로 읽고 이해하는 소위 직독직해의 습관을 형성시켜 주는 것이며, 이는 7차 교육과정 지침서에도 분명히 제시되어 있다.¹⁰⁾

사실상 우리의 영어교육 환경을 고려할 때 언어로서 영어의 네 가지 기능 중 가장 성취목표에 도달하기 쉬운 영역은 읽기 기능이다. 직독직해의 읽기습관을 형성해 각자의 학습능력에 맞는 읽기자료를 자유로이 선택해 다독을 실천하게 되면 읽기능력은 획기적으로 신장된다. 그러면 나머지 기능, 즉 듣기, 말하기, 쓰기도 한결 정복하기가 쉬어질 것이다.

4) 문학작품 선택 및 지도 방법

영미 문학작품을 이용한 영어교육이 성공하려면 먼저 몇 가지 조건이 충족되어야 한다. 문학작품의 선정 및 효율적인 읽기를 위한 조건과 방법을 기술하면 다음과 같다.

첫째, 교재 선정은 독자의 흥미, 글의 유형, 글의 구조, 진정성(authenticity), 그리고 독자와 글의 스키마 일치가 이루어지는 것으로 해야 한다. 분명하고 확인할 수 있는 구조나 장르, 친숙하거나 접근 가능한 내용, 그리고 적정 수준의 복잡한 문장이 포함되어 있는 글이 보다 이해 가능한 교재이다. 교재 선정은 학생들이 스스로 자신이 선호하는 것을 선택하도록 하는 것이 바람직하다. 그래야만 학생들은 더 많이 읽고 잘 읽게 될 것이다.

둘째, 읽기 자료는 가능한 원본을 사용하도록 한다. 종종 학습자의 수준에 맞춘다는 명분으로 원본을 쉽게 풀어 쓴 소위 요약집을 읽기 자료로 선정하는 경우가 있다. 그러나 이는 원본이 지닌 복잡성과 난해성의 문제를 근본적으로 해결할 수 없을 뿐만 아니라 오히려 원본이 지닌 풍부성, 유머, 위트, 기타 장점만을 훼손시키기 때문에 결코 좋은 방법이 아니다. 평이한 내용의 읽기 자료를 선정하려면 요약집이 아닌 실제 쉬운 텍스트를 선택해야 한다. 읽기 자료는 구태여 진지한 장르의 글일 필요가 없다. 광고, 보고서, 수필, 등 평이한 수준의 글을 얼마든지 구할 수 있다. 요컨대 교실에서 읽혀지는 자료의 선정범위를 거의 모든 장

10) 변종민, 「중등영어 수준별 교육과정의 효율적 운영을 위한 과제와 교수-학습 방안」, 『인문학 연구』 7(2000), 제주대학교 인문과학 연구소 : 76-77.

르의 영역별로 확대시킬 필요가 있다.¹¹⁾

셋째, 학생들의 호기심을 자극하도록 한다. 문학 작품이라는 낯선 세계를 탐험할 때 학생들의 첫 인상은 상당히 중요하다. 이러한 첫 인상은 학생들이 감상할 작품 전체에 대해 긍정적 태도를 갖게 해준다. 따라서 교사는 작품을 처음 소개할 때 학생들이 자신감을 가질 수 있도록 격려하여 빨리 작품 속으로 끌어들일 필요가 있다. 그러면 학생들은 작품이 재미있다는 것을 알게 되고 스스로 작품을 읽고 싶어 하게 된다.

넷째, 작품 감상이 불가능한 일이 아님을 확신시킨다. 학생들은 작품의 시작 부분이 친숙하지 못한 단어로 되어 있거나 내용이 난해하여 무엇을 말하는지 알지 못하는 상황에 처하는 경우가 있다. 따라서 교사는 먼저 작품에 나오는 어휘와 문장 구조 등을 학생들이 작품을 접하기 전에 가르쳐줄 필요가 있다. 학생들이 작품을 읽기 시작하기 전에 그 안에 어떤 내용이 들어있는가를 알 수 있도록 읽기 전 활동(Pre-reading activity)을 충분히 시키는 것이 꼭 필요하다.¹²⁾ 이런 단계를 거치면 비록 이해하기 힘든 부분이 있다 하더라도 성공적으로 해결될 것이다.

다섯째, 학생의 상상력을 자극하도록 한다. 인쇄된 지면은 그 자체로서 학생의 제한된 시각적 감각이나 지성에 호소하는 사전적인 매체가 될 수 있다. 그러나 그러한 지면을 구성하는 문장들은 독자의 상상력에 완전히 새로운 세계와 다채로움으로 가득한 미지의 세계를 창조할 수 있는 근거를 제공해준다.

여섯째, 그룹 내에서 지식과 경험의 자원을 찾아낸다. 다양한 경험을 지닌 그룹은 학생 각자의 반응과 문학 작품이 창조한 세계를 이해하는데 풍부한 선도적 장치의 역할을 할 수 있다. 그룹 단위의 활동은 문학 작품 속의 난해한 부분들로 인해 생기는 어려움을 덜어 줄 수 있고, 다른 사람이 작품 이해에 관한 중요한 단어의 올바른 뜻을 채워 줄 수도 있다. 그룹의 지원과 통제 안에서 독자는 작품에 대한 자신의 반응과 해석을 추구할 수 있는 더 많은 기회를 갖게 되고, 그 작품에 대하여 더욱 더 인간적으로 친밀해질 수 있다.

11) 변종민, 「영어과 독해 교수-학습 방법」(탐라교육원 연수교재, 1995), p. 97.

12) Wilga M. Rivers, *Teaching Foreign-Language Skills* (Chicago: The Univ. of Chicago Press, 1968), p. 225.

2. 읽기자료로서 영어단편소설의 특성

단편소설은 그 분량적인 제약 때문에 단순한 줄거리와 치밀한 구성, 간결한 문체를 특징으로 한다. 장편소설이 현실의 다면성을 재현하려는데 반해, 단편소설은 어떤 한 각도, 어떤 개성에 의하여 예리하게 파악된 현실의 한 단면만을 표현하려는 경향이 짙다. 즉, 단편소설은 단일한 효과를 가지며 내용이 산만하지 않다. 따라서 단편소설은 사상적 깊이에서는 미흡한 점이 있을지 모르지만, 고도의 지적 읽을거리가 될 수 있는 장르이다. 읽기자료로서 영어단편소설이 지닌 특성은 다음과 같다.

첫째, 일반적으로 단편소설은 인물 및 배경 요소들이 단순하며 플롯이 간결하므로 학습자가 작품의 상호 관련성을 파악하기 쉬우며 우리나라와 같은 EFL 상황에서 학습자는 작품을 쉽게 이해하여 읽기 능력을 쉽게 신장시킬 수 있다.

둘째, 단편소설의 짧은 분량 또한 영어학습 자료로서의 큰 장점을 가지고 있는데 마크워드트(Albert H. Marckwardt)는 짧은 이야기는 학습자에게 성취감을 주면서 적은 시간 내에 완수될 수 있기 때문에 최고의 자료라고 말한다.¹³⁾ 소설의 분량이 영어학습 자료로서의 유효성에 대한 모든 기준이 될 수는 없지만 EFL 환경의 학습자들에게는 중요한 요소가 될 수 있다. 이런 점에서 단편소설은 한 두 시간의 짧은 교실 수업으로도 한 작품을 학습할 수 있기 때문에 학생들의 부담감을 덜어주고 성취도를 높여주며 하나의 긴 장편을 읽을 시간 동안 여러 편을 읽을 수 있으므로 보다 다양한 주제의 소설을 학습할 수 있다. 따라서 교사나 학습자는 자신이 관심 있는 주제나 취향, 흥미에 맞는 작품을 선택할 수 있다는 큰 장점을 가지고 있다.

셋째, 우리는 단편소설을 통해서 다양하고 풍부한 구문과 어휘, 학습자의 흥미를 이끌어 낼 수 있는 감동적인 주제와 문체, 다양한 문화와 가치관 등을 알 수 있고 이러한 점이 학습자에게 효과적으로 작용할 수 있다. 또한 학습자는 플롯의 전후 유추, 인물의 성격, 인물 간의 상호작용 등을 통하여 읽기 동기를 부여받을 수 있으며 지속적인 독서에 몰입할 수 있다.

넷째, 단편소설은 허구세계의 작품이며 실존하지 않는 사람들에 관한 이야기로

13) Albert H. Marckwardt, *Language* (New York: Harcourt, Brace & World, 1986), p. 23.

고도로 집중된 방식으로 한 사건을 풀어가며 서로 관련이 있는 플롯과 등장인물을 포함하므로 학습자의 상상력을 크게 증진시킬 수 있다.¹⁴⁾

다섯째, 단편소설은 영어 학습 시, 교과서 외의 좋은 자료가 될 수 있다. 세이지(Sage)는 단편소설이 사실적인 목표언어와 절충적인 언어학습의 기법을 사용하고 있어 최근의 영어 교육 추세에 적절하다고 말하며, 로즈너(Rossner)는 세계 어느 나라든지 이야기를 들려주는 문화가 많이 발달되어 있는데 단편소설은 언어 교육 및 학습에 적절한 자료가 될 것이라고 주장한다.¹⁵⁾

여섯째, 외국인 학생이 자기 자신의 힘으로 읽을 경우 다른 장르에 비해서 두려움을 덜 느끼는 편이므로 EFL 환경에서 집에서 하는 과제로도 적합하다. 작품의 전체내용을 비교적 빨리 파악하게 된다면 성취감도 더욱 커질 것이다.

3. 문학의 기본요소

우리가 문학작품을 제대로 감상하기 위해서는 작품의 요소가 되는 사실과 주제 등을 이해하며, 작가가 그것들을 융합시키기 위해 사용한 기법 등을 이용해야 한다. 다시 말해 소설을 보다 체계적이고 흥미롭게 감상하기 위해서는 소설 문학에 대한 선행 지식이 필요하다. 그 중에서 작품을 구성하고 있는 기본적인 문학의 요소를 파악하는 일은 작품을 제대로 감상하는 데 있어서 매우 중요하다고 하겠다.

단편소설을 비롯한 소설문학을 이해하는 데 필요한 문학의 요소로는 여러 가지가 있다. 그런데 20세기를 대표한다고 할 수 있는 신비평(New Criticism)이론이 포스트모더니즘 사조와 더불어 퇴조하면서 현대문학 비평에는 다양한 이론들이 등장하고 있다. 그 중에서 탈구조주의(Deconstruction)이론과 독자·반응(Reader & Response)이론이 1980년대 이후 포스트모더니즘 사조를 대표하는 비평이론으로 떠오르고 있으며, 특히 독자 반응 이론은 교실비평(In-class

14) Gilian Lazar, *Literature and Language Teaching* (Cambridge: Cambridge UP, 1993), p. 45.

15) 백종학, 『소설: 영어 학습 자료로 왜 좋은가?』 (서울: 서울대 어학 연구소, 2004), p. 23. 재인용.

Criticism)으로서 각광을 받으며 대중적 비평이론으로 인정을 받고 있다. 이런 추세와 관련하여 케린(Wilfred L. Guerin)은 『문학비평의 이해』(*A Handbook of Critical Approaches to Literatures*) 증보판에서 독자반응 이론을 소개하면서 독자의 비평적 행위를 위한 기본적인 문학요소(Literary elements) 7가지인 배경, 분위기, 구성, 인물, 구조, 문체, 주제를 제시하였다.¹⁶⁾

1) 배경(Setting)

배경(setting)은 그 작품의 환경, 즉 사건들이 일어나는 시간적이고 공간적인 상황을 말한다. 이를 운동 경기에 비유해 보면形形色색의 관중이 꽉 들어찬 경기장과 날씨, 그리고 운동장 상태 등이 마치 소설에 있어서 배경에 해당하는 것으로 생각할 수 있다.

배경은 인물과 사건을 생생한 것이 되도록 해주며, 소설의 분위기를 형성해 주고, 또한 소설의 주제를 구체화시키는 구실을 한다. 다시 말해서 배경은 등장인물이 행동하는 현실적 조건, 즉 사건이 언제 어디서 발생했는지를 나타내 주기 위해서 작품내의 행동과 행위의 주제들에게 시간적, 공간적 세계를 부여해 주는 소설의 요소이다. 그래서 소설의 배경에는 특별한 흥미를 주는 장면들로만 구성되는 것이 아니라 사건이 일어나는 지리적 장소와 관습, 경제수준, 가족유형, 음식 등을 비롯한 등장인물의 일상생활 형태와 사건이 일어난 시간, 등장인물의 종교적, 도덕적, 사회적, 감정적 환경 등이 포함된다.

문학작품에서 배경이란 사건들의 환경, 즉 시간적이고 공간적인 상황을 나타내는 것이다. 작품을 진정으로 이해하기 위해서는 배경이 작품에 미치는 영향에 대해 꼼꼼하게 따져볼 필요가 있다. 작가가 왜 이런 배경을 선택했는지, 왜 그러한 환경묘사를 강조하는지에 대해 궁금해 하고 더 나아가 만약 다른 환경이었다면 이 작품은 어떻게 변했을까를 상상해 봄으로써 작품을 더욱 잘 이해할 수 있다.

2) 분위기(Atmosphere)

소설 속에서 배경은 등장인물을 둘러싼 명확한 정서적 톤이나 무드를 자아내

16) Wilfred L. Guerin et al., *A Handbook of Critical Approaches to Literature* (New York: Harper & Row, 1979), p. 119.

는데 이러한 정서적 어조를 분위기(운동 경기의 날씨, 관중의 행동, 흥분, 긴장감 등)라 일컫는다.¹⁷⁾ 이는 마치 독자가 작품 세계에 접할 때 독자에 의해 숨 쉬어지는 공기와 같다. 분위기는 우선적으로 배경에 의해서 제시되고 독자의 기대를 이룩하는데 도움을 주는 무드나 감정적인 기류의 일종이라 하겠다. 덧붙여 말하면, 분위기는 문학 작품 속에 넓게 스며있는 색조로서, 사건 전개에 대한 독자의 기대를 촉진시켜 주는 역할을 담당하고 있다.

3) 구성(Plot)

구성(Plot)이란 그 작품 속의 행위들의 구조를 말한다. 운동 경기에 비유하면 자신의 관심과 성원을 받는 팀과 상대팀의 대결구도로 인해 흥미와 긴장이 조성되듯, 소설에서는 주인공(protagonist)과 여기에 맞서 싸우는 반주인공(antagonist) 사이의 갈등구조로 인해 긴장이 조성된다. 우리가 건물을 신축할 때 재료가 아무리 훌륭하다 하더라도 설계도가 없으면 좋은 건물을 기대할 수 없듯이, 소설에 있어서도 잘 짜여진 계획과 의도의 반영인 구성을 떠나서는 좋은 작품을 기대할 수가 없다.

이러한 구성은 넓은 의미로는 인물의 설정과 사건 전개, 분위기의 조성 등 한편의 작품을 조직화하는 일체의 것을 가리키며, 좁은 의미로는 사건과 행위의 구조를 가리킨다. 구성이 작품 속에 나타난 행위의 구조라고 할 때, 그 행위는 단순한 사건 자체가 아니고 사건의 연속체를 의미한다. 구성은 또한 사건 전개에 논리성을 부여한다. 돌발적인 사건이나 행동은 복선을 사용하여 이를 합리화시킴으로써 리얼리티를 획득하게 된다. 그 결과 작품은 통일성을 얻게 되고 구성은 주제를 구현하는데 기여하게 된다. 결국 구성의 궁극적 목적은 주제의 효과적인 구현에 있다.

즉, 구성은 ‘관련된 사건들의 연속체’라고 할 수 있으며 다른 사건의 직접적인 원인이나 결과가 되는 사건들이 서로 연결되어 있는 방식을 의미한다. 이를 위해서 구성은 논리의 형태(form)를 지녀야 한다. 즉, 소설 속에 전개되는 사건의 전체적인 연쇄를 가리키며 단순한 사건 자체가 아닌 사건의 연속체로써 인과 관계에 의하여 연결된 일련의 사건을 의미 한다¹⁸⁾. 치밀한 구성은 작품 전체에 통일

17) 박덕은, 『현대소설의 이론』 (서울: 배영사, 1987), p. 78.

성을 부여하고 궁극적으로 작품의 주제가 선명하게 드러나도록 한다. 구성은 독자가 처음부터 끝까지 긴장 속에서 글을 읽게 하며 작품의 의미를 분석하는 데 중요한 역할을 한다.

4) 인물(Character)

현실 세계를 인식하고 거기에 나름대로의 의미를 부여하면서 사는 주체가 인간이듯이, 소설에서도 사건의 주체가 되는 인물이 있다. 소설에서의 인물을 영어로 ‘Character’라 하는데 이 말은 보통 두 가지 의미로 사용된다. 그것은 “캐릭터가 몇 명이나?”에서와 같이 작품에 등장하는 개인들을 지칭하기도 하고 “그의 캐릭터를 어떻게 묘사하겠는가?”에서와 같이 개인들 각자가 가지고 있는 개성 및 관심, 욕망, 그리고 도덕성의 혼합을 가리킨다. 후자의 캐릭터는 소설이나 희곡에 제시되는 등장인물로서 그들이 하는 말과 행동 속에 포함되는 도덕적, 기질적 특성을 부여받은 존재로 독자에 의해 해석된다. 따라서 캐릭터는 단순한 외면적 지칭으로서의 인물만이 아니라, 성격이라는 내면적 속성까지도 의미한다. 소설이 인간의 탐구이며 인물의 재창조라고 말하는 것도 소설에서 인물의 기능이 그만큼 크다는 것을 의미한다.

즉, 소설에서 사건의 주체는 인물이다. 인물은 외면적 지칭으로서의 인물뿐만 아니라 성격(character)이라는 내면적 속성까지를 의미한다. 소설이 인간의 탐구이며 인물의 재창조라고 하는 것은 소설에서 그 만큼 인물이 중요하다는 것을 의미한다.¹⁹⁾ 특히 근대소설 이후 인물의 묘사, 심리의 추이 등을 통한 인간의 내면성을 강조하면서 성격의 창조(characterization)는 소설의 중심요소가 되고 있다.²⁰⁾

그러나 대다수 작가들은 등장인물에 대해 한꺼번에 독자에게 다 보여주지 않기 때문에 유능한 독자라면 인물에 대한 판단을 유보한 채 차츰 그 인물에 대한 판단을 내릴 수 있는 단서들을 포착하여 최종 결론을 내려야 한다. 예를 들면, 등장인물의 이름을 통해 이러한 작업을 해 볼 수 있는데 읽기 전 활동으로 학습

18) 상계서, p. 8.

19) 엄해영 외, 『소설교육론』 (서울: 느티나무, 1995), p. 13.

20) 상계서, p. 10.

자에게 등장인물의 이름을 제시하고 각각의 성격과 역할을 추측하게 해 본다면 학습자에게 흥미를 불러일으키고 작품에 대한 관심을 높일 수 있다.

5) 구조(Structure)

구조(Structure)란 플롯 속에 있는 여러 가지 사건들의 반복과 같은 의미 있는 반복을 가리킨다. 소설은 보통 반복되는 여러 사건들에 의해 구축되어진다. 그러나 구조의 기능을 제대로 발휘하기 위해서는 동일한 사건이 그대로 무의미하게 반복되어서는 안 되고 연쇄적인 변화를 일으키면서 의미 있는 반복을 거듭하며 전개되어야 한다. 작가가 구조를 창조한다는 것은 곧 소설 전체의 유기적 통일성을 보다 효과적으로 구축하는 것과 직결되므로 구조가 해이해지거나 이완되어 버리면 집중적인 효과를 거둘 수 없다. 구조가 있음으로 인해 독자는 작품의 내용을 보다 체계적으로 이해할 수 있으며 구조적 특성이 지닌 의미를 파악함으로써 작가의 주제적 특성이 무엇인지를 파악할 수 있게 된다.

6) 문체(Style)

문학에서의 문체란 언어적 구성, 즉 작가가 언어를 사용하는 방식 및 태도를 의미한다. 다시 말하면, 작가가 언어를 배열해서 만드는 문장을 포함하여 언어를 구사하는 모든 행위를 뜻한다. 비록 두 작가가 작품 속에서 똑같은 플롯과 배경을 사용한다 하더라도, 문체에 따라 전혀 다른 두 작품이 될 수 있다.

소설에서의 문체는 작가의 정신과 기법에 의해 크게 좌우된다. 문체는 문장과 달리 그 작가의 기질과 정신세계에 깊이 관계되어 있는 작가의 인생관이라 할 것이다. 또한 문체는 제재를 구체적으로 형상화하여 주제를 암시하는 방편이다. 방대한 제재와 뛰어난 기법에 의하여 위대한 사상을 형상화하려 해도 문체에 의하지 않고서는 불가능하다. 그러므로 문체는 소설을 소설답게 하는 중요한 형태적 요소로 독자로 하여금 작품 속에 몰입하게 한다. 또한 문체는 작가는 물론 작품의 내용이 지닌 주제적 특성과 밀접하게 연관되는 관계로 의미를 분석하는데 중요한 실마리를 제공한다.

7) 주제(Theme)

소설은 사실의 진술에 머무르지 않고 그 사건의 이면에 숨은 의미를 나타내려고 한다. 의미가 바로 작가가 하고 싶은 말이며, 하고 싶은 말이 곧 주제이다. 다시 말해서 작가가 소재를 해석해 나가는 통일 원리이며 작품 속에서 구현하려는 주된 의미이다.

주제는 제재, 인물, 상황, 이야기의 뒤에 숨어서 그 모든 것을 지배하는 작품의 통일 원리이기도 하다. 따라서 작품 속의 모든 요소는 주제의 구현에 도움이 되어야 한다. 이 때 가장 중요한 것이 동기(motive)이다. 동기는 작가가 어떤 소재에 대하여 처음에 받은 감동인데 이 동기의 구체화가 바로 주제이다.

주제란 소설뿐만 아니라 모든 문학 작품의 존재 의미를 밝혀주는 가장 중요한 요소이다. 즉, 작가가 글을 쓴다는 것은 문제를 제기하여 스스로 묻고 독자에게 질문하는 것이라고 할 수 있다. 어떤 소재에 대하여 그 작가가 어떠한 해석을 내리고 있으며 어떠한 의미를 부여하고 있는지 구체적으로 나타난 것을 주제라고 할 수 있으며 다시 말하면, 소설가가 한 편의 소설을 만들기 위하여 소재를 다루어 가는 통일 원리를 의미한다.²¹⁾ 독자들은 주제를 통해서 작가의 의도를 알고, 또한 비평하며 세계를 이해하는 깊이와 폭을 넓혀간다.

4. 읽기 유형으로서의 찾아 읽기(Scanning)

1) 교실에서의 읽기 활동 유형

교실에서의 읽기 활동은 크게 구두로 소리 내어 읽기와 묵독이 있다. 묵독에는 크게 집중형과 확장형으로 나눌 수 있는데, 집중형에는 언어학적으로 집중하는 것이 있고 내용에 초점을 두는 것이 있으며, 확장형에는 훑어 읽기, 꼼꼼히 읽기, 총체적 읽기 등이 있다. 집중형 읽기는 보통 교실 지향적인 활동이며 어떤 글의 언어학적이거나 의미론적인 세부사항에 초점을 맞춘다. 집중형 읽기는 글자 그대로의 의미, 함축된 것, 수사학적인 관계와 같은 것들을 이해할 목적으로 문법 형태, 대화 표시장치 및 기타 표면적인 구조의 세부사항들에 학생들의 주의를 집중시킨다. 집중형 읽기는 본문을 좀 더 자세히 보려는 “줌 렌즈” 책략으로 내용이

21) 상계서, p. 32.

어려운 텍스트를 읽을 때, 적용되는 경우가 많다. 어떤 텍스트의 경우 복잡하고 인지적인 개념을 어떠한 문장이나 단락의 단어들 내부에 숨겨놓을 수 있는데, 이 경우 집중형 읽기를 통해 아주 천천히 공들여서 의미를 파악할 수 있을 것이다.

확장형 읽기는 대개 다소 긴 본문을 전반적으로 이해하기 위해 하는 것으로 대부분 수업시간 이외에 이루어진다. 재미로 하는 읽기는 확장형 읽기인 경우가 종종 있다. 기술적이고 과학적이며 전문 직업에 관련된 읽기는 어떤 특수 상황에서는 확장적일 수 있는데, 그것은 좀 더 긴 글에서 전체적이거나 전반적인 의미를 알아내려고 애쓰고 있을 때이다. 확장형 읽기는 지나치게 분석적이고 세세하게 읽는 습관에서 벗어나는 데 도움이 된다.

2) 훑어 읽기(Skimming)와 찾아 읽기(Scanning)

학습자들에게 가장 가치 있는 두 가지 읽기 책략은 아마도 대충 훑어 읽는 것과 꼼꼼히 찾아 읽는 것일 것이다. 대충 훑어 읽는 것은 본문을 요약하기 위해서 본문 전체를 눈으로 빨리 훑어 읽는 것을 의미한다. 대충 훑어 읽으면 독자들은 글의 목적, 중심 주제 또는 메시지를 빠른 시간 내에 유추할 수 있는 능력이 배양된다. 이러한 과정을 거친 학습자들은 좀 더 중점적인 읽기에 착수할 때 유리한 출발을 할 수 있게 된다. 훑어읽기를 훈련하는 데는 여러 가지 방법이 있을 수 있으나 교실에서는 흔히 학습자에게 몇 쪽의 글을 주고 30초를 준 다음, 책을 덮게 하고 그들이 알아낸 것을 말하도록 하는 방법이 사용된다.

반면에 찾아읽기는 특정한 정보나 지식을 찾기 위해 필요한 부분만 읽는 경우를 일컫는다. 찾아읽기는 특수한 정보를 찾고자 할 때 하는 매우 빠른 속도의 읽기이다. 찾아읽기를 할 때는 미리 질문을 염두에 둔다. 모든 단어를 읽지 말고 오직 질문에 답이 되는 핵심 단어들만 읽는다. 찾아읽기 연습은 중요하지 않는 단어를 읽지 않고 건너뛰어 보다 빨리 읽을 수 있는 기술을 습득하는데 도움이 된다.²²⁾

찾아 읽기는 매우 빠른 읽기로 많은 단어를 훑어 읽어가면서 꼭 필요한 정보만 찾는 것이다. 찾아 읽기는 특히 읽기능력을 개선하는데 중요하다. 많은 사람들은 그들이 읽을 때 모든 단어를 읽으려고 노력하기 때문에 속도가 늦어진다.

22) Mikulecky & Jeffries, p. 25.

그러므로 모든 단어를 읽으려고 하지 말고 찾아 읽기를 하면 더 빨리 읽고 이해할 수 있다. 속도는 읽기에 있어서 중요하다. 읽을 량이 많은데 시간이 충분치 않을 경우 찾아 읽기를 할 수 있다.



Ⅲ. 문학의 기본요소 찾아 읽기 교수-학습 모형 구성

1. 독해자료 구성

본 연구에서는 영어단편소설로 「애러비」를 선정하였는데, 이는 연구대상인 고등학생과 비슷한 시기를 다루고 있는 성장소설로 내성적이고 책을 즐기는 소년의 낭만적 모험이 좌절되는 경험을 다루고 있다. 이는 본 연구의 적용대상인 고등학생들과 정서적 공감대를 형성할 수 있어 학습자들에게 보다 많은 흥미를 유발할 수 있을 것으로 보인다.

「애러비」는 『더블린 사람들』(Dubliners)에 수록된 15개 단편들 중 하나이다. 『더블린 사람들』은 아일랜드의 역사적 애환이 담긴 이야기로 아일랜드 사람들에게는 정신적 지표 역할을 하는 작품집이다. 여기에 실린 단편 중 「애러비」는 아일랜드를 넘어 누구나 성장시절에 겪을 수 있는 일종의 성장통에 관한 이야기이다. 무엇보다 이 단편은 읽기가 평이해 우리나라 고등학생 수준에서 충분히 읽을 수 있는 장점이 있다.

「애러비」에서 소년은 친구인 맹간(Mangan)의 누나를 좋아한다. 맹간의 누나에게는 성적이고 창녀적인 요소가 있다. 하지만 소년은 이런 요소들의 부정적 측면을 인정하지 않고 오히려 성스럽게 생각한다. 소년은 그녀에게서 애러비 장에 대해 듣고, 그녀에게 선물을 사다 주러 그 곳에 간다. 소년은 저녁기차를 타고 어렵게 장에 도착하지만 소년이 그 곳에 도착했을 때는 파장 후였다. 가게들은 거의 닫혀 있어 그 곳은 어두웠고 여자 점원은 남자들과 시시덕거리고 있었다. 소년은 자신이 꿈꾸던 애러비 장이 어둡고 속된 것으로 가득한 곳이었으며 신성하게 생각했던 맹간의 누나에 대한 자신의 환상이 허영이었음을 깨닫게 된다. 소년은 자기만의 환상에 갇혀 자신이 현실을 외면하고 자기기만에 빠져 있었음을 깨닫는 것이다.

2. 「Araby」에 나타난 문학의 기본 요소

1) 배경(Setting)

10대 사춘기 소년의 성장기를 그린 이 소설은 영국의 식민지 상태의 우울한 시대 상황과 종교의 속박 아래 위선과 가식이 팽배한 아일랜드를 보여주고 있다. 작가의 의도대로 소설은 첫 단락부터 자세한 묘사를 통해 독자로 하여금 차분한 듯 어두운 이미지를 선명하게 떠올리게 한다. 때는 1905년, 더블린의 노스 리치먼드가(North Richmond Street)를 배경으로 크게 낮과 밤의 시간대로 나눌 수 있는데 이야기의 시작은 거리의 낮을 설명하고 있지만 학생들이 나올 때를 빼고는 차분한 거리와 기독교학교(Christian Brother's School)의 종교적 색채 그리고 갈색 계통의 집들이 고요하면서도 절제된, 다소 어두운 분위기를 느끼게 해준다. 어느새 땅거미가 지고 아이들이 만날 즈음이면 우중충한 빛을 띠는 거리와 희미한 등잔의 가로등 등, 이야기는 계속해서 우중충한 빛을 띠며 소년이 사랑하는 여인에게 바자회에 가서 무언가를 사주기로 약속하는 전개에 이르게 된다. 바자회에 가기까지의 과정과 힘들게 도착한 바자회에서의 현실 자각은 작가가 의도한 어둠의 배경을 바탕으로 주인공의 좌절을 효과적으로 전달하고 있다.

2) 분위기(Atmosphere)

전체적으로 종교적, 교회적 분위기가 깔려 있다. 작품 속에 나타난 빛과 어둠은 환상과 현실의 대조를 보여준다. 먼 곳에서 비치는 등불은 소년에게 애러비로의 여행을 유혹하나 온갖 어려움을 극복하고 찾아간 깜깜한 야시장은 소년에게 예배가 끝난 뒤의 텅 빈 교회처럼 공허하기만 하다.

어두운 분위기는 거리의 색깔과 맹간의 누나의 색깔인 갈색에 의해 강화되는데, 이는 아일랜드의 마비된 현실을 상징하기도 한다. 막다른 골목, 신부가 살던 방, 황폐한 정원, 희미한 가로등, 골목에서 노는 어린이들의 희미한 함성, 텅 빈 기차 등은 소년이 겪을 좌절과 환멸을 암시한다고 할 수 있다. 바자회에서의 어두움은 상점의 불빛(환상)에 대비되어 답답한 현실을 나타낸다.

종교적 분위기는 죽은 신부가 살던 집, 황폐한 정원, 한 그루의 사과나무가 삭막해진 에덴동산을 나타내며, 덩불 사이의 펌프는 뱀을 나타낸다. 시장에서의 자

신의 모습을 성배를 운반하는 기사에 비유하며, 시도 때도 없이 그녀의 이름이 입에 맴돌며 마음속의 기도와 찬사를 하게 된다. 여인에 대한 소년의 감정은 사랑을 넘어 숭배의 경지에 이르게 된다. 바자회입구에서 돈을 세고 있는 사람의 모습은 부패한 교회의 이미지를 나타내며 불이 꺼진 바자회는 예배가 끝난 후의 교회로 비유된다.

3) 인물(Character)

(1) 소년(Boy)

종교적인 색채와 차분한 분위기가 풍기는 한 마을에서의 어린아이의 첫사랑을 보여주는 캐릭터이다. 밤늦게 까지 놀면서 어른들에게 꾸중을 듣지 않으려고 길 모퉁이에 숨는 어린 아이로서, 한 소녀를 우연히 만나서 사랑하게 되고 변해간다. 소년은 소녀에게 한마디 말도 건네지 못하고 숨어서 그녀를 지켜볼 정도로 수줍음이 많다. 그러한 소년이 우연히 소녀와 이야기를 나누면서 바자회에 대한 이야기를 듣게 되고 소녀에게 바자회에 가서 무언가를 사주기로 약속한다. 힘들게 바자회에 갔지만 그곳에서도 자신의 사랑을 이해해주는 사람이 아무도 없다는 사실을 깨달으면서 자신이 만든 사랑에 대한 환상과 허영에 대해 자각하게 되고 좌절하는 인물이다.

(2) 맹간의 누나(Mangan's sister)

소년의 낭만적인 첫사랑의 대상이며, 이 글에서 죽은 신부를 대신하여 정신적 지주 역할과 종교적 의미를 지니고 있다. 바자회에 대해서 소년과 이야기하고 있을 때 팔찌를 만지작거리는 모습에서 소녀도 소년과 같은 사춘기의 부끄러움이 많은 소녀임을 보여준다. 맹간의 누나의 이름에서 맹간은 실존인물로 기독교적 의미를 띄고 있고 소년이 적의 무리로부터 성배를 지켜낸다는 부분에서 소년은 기사 역할을 하며, 그녀에 대한 소년의 사랑에는 종교적 헌신이 들어있다. 맹간의 누나의 이미지를 환상적으로 보고 바자회 또한 그녀와 같이 동양의 신비로 보고 있는데 바자회의 불이 꺼짐으로써 그녀의 성스러운 이미지 또한 어둡고 속된 이미지로 실상을 드러낸다.

동생들에게 항상 괴롭힘을 당하는 그녀는 외세의 침입을 막지 못하는 아일랜드드이며 소년의 눈에 갈색 형상으로 비친 그녀는 부패한 아일랜드 교회의 상징이

다.

(3) 숙부(Uncle)

소년에게 아버지의 역할을 대신하고 있고 아일랜드의 경제적 붕괴로 인한 심리적 불안감을 느끼고 있는 당시의 더블린 남성을 상징한다. 글에서 오래된 격언을 인용하여 소년에게 말하는 모습에서 아버지상과 비슷한 엄격함과 자신의 일에 몰두하는 가장의 역할을 보여주며 무의식중에 소년이 바자회에 가는 것을 방해한다. 바자회는 소년의 동양적 신비이자 이상향인데 바자회에 못 가게 하는 것을 보면 숙부는 소년의 이상을 이해하지 못하는 것으로 보인다.

(4) 숙모(Aunt)

대부분의 여자 어른들이 그러하듯이 자애로운 어머니 상을 지니고 있는 인물이다. 소년을 많이 이해해 주는 편이고 소년이 바자회에 가고 싶어 하는 마음을 이해하고 도와주며 애쓴다. 그녀는 가부장적 구조에서 화합을 위해 노력하는 여성의 모습을 보여준다.

(5) 점원(A shop assistant)

바자회가 끝나는 무렵에 온 소년을 조금 귀찮아하지만, 점원으로서의 의무감을 보여준다. 소년으로 하여금 환상을 깨게 만드는 매개체가 된다.

4) 구조(Structure)

「애러비」는 사랑에 관한 이야기이다. 1인칭 서술자 시점을 채택하고 있으며 더블린 시내의 한적한 거리와 바자회 장소를 공간적 배경으로, 사랑의 환상과 현실이 교차되는 구조를 지니고 있다. 리치몬드 거리의 한적한 모습은 오히려 소년의 내면에서 자라는 사랑의 환상을 극대화시키는 효과를 내며, 반대로 바자회의 화려한 모습은 소년의 사랑의 환상에 찬물을 끼얹는 역할을 하게 됨으로써 교차적 구조가 지닌 아이러니의 효과를 거두고 있다.

5) 구성(Plot)

(1) 발단

거리의 모습(갈색, 엄숙한 모습)을 묘사하고 있고, 전에 살던 성직자의 집 뒤뜰을 묘사하고 있는데 이는 성직자의 인품과 성격을 상상할 수 있게 만든다.

(2) 전개

소년이 남몰래 망간의 누나를 좋아하는 장면으로 그녀를 처음 알게 되고 그녀의 모습을 동경하게 된다.

(3) 갈등

남몰래 좋아하다가 그녀에게서 사랑을 느끼게 되고 어느 날 그녀가 소년에게 바자회 가는 것을 제시하며 소년은 소녀를 위해서 무언가 사주기로 약속한다. 그 이후, 소년은 소녀에 대한 환상에만 온통 사로잡혀 오직 바자회에 대한 생각만을 하게 되는데 이는 정신적인 고립감의 심화를 나타낸다.

(4) 위기

바자회에 가려는 소년에게 아저씨와의 충돌로 인해서 첫 번째로 좌절을 겪게 되고 그가 기차에 몸을 실어 바자회로 떠나는 기차가 느리게 지나간다. 절정 부분으로서 숙부의 비의도적인 방해를 받으면서도 바자회에 가는 장면이 나온다. 삼촌의 늦은 귀가를 기다려 몇 실링을 구한 소년은 애러비 장으로 가는 텅 비어 있는 기차를 탔지만 기차는 오랫동안 지체하다가 떠나면서 앞으로 그에게 있을 좌절을 암시한다.

(5) 결말

그토록 원하던 바자회에 갔지만 바자회에서 물건을 사려고 하는 도중에 사람들의 대화를 듣게 되고 자신이 그토록 열망하던 것이 허상이었다는 것을 깨닫고 좌절한다.

마지막 장면에서 여점원의 천박한 대화는 지금까지 소년이 가지고 있던 사랑이 현실이 아닌 환상이었음을 자각시키는 현시(epiphany)이다. 소년은 자신의 애러비로의 여행이 결코 신성한 임무를 위한 것이 아니고 자신의 허영심과 자기기만과 무모함에서 나온 것이라는 것을 깨닫게 된다. 애러비로의 여행은 실패로 돌아가고 사회는 그에게 현실을 지각하게 만든다. 가령, 초라하게 남은 동전들과 남자들과 말장난을 하고 있는 영국여자를 통해 그 여자의 남자들에 대한 추파를 던지는 행동은 애러비가 결코 영적인 장소가 아님을 소년에게 보여준 것이다.

6) 문체(Style)

망간의 누나의 외양 묘사, 거리 묘사들을 통해 독자들로 하여금 상상하도록 한

다(showing). 소년을 주인공으로 하는 1인칭 주인공 시점으로 자신의 감정을 직접적으로 독자에게 전달하기도 하며, 또한 대화체를 사용하여 주인공의 심정을 간접적으로 표현하는 등의 기법을 사용하고 있다.

7) 주제(Theme)

「애러비」는 사랑과 성과 종교, 그리고 성인이 되는 과정에 겪는 환상과의 결별, 현실과의 조우, 각성을 다룬 소설이다. 소년에게 일어난 일은 단지 한 개인에게 일어난 일이 아니라 누구에게나 일어날 법한 안타깝고 슬픈 어린 시절의 추억이다.

영국의 식민지 상태에서 삶에 대한 생동감을 잃고 구태의연한 종교의 속박 아래 위선과 가식이 팽배한 아일랜드에서 소년은 너무나 차갑고 잔혹한 현실을 인식하게 된다. 하지만 현실에 익숙해지고 상처를 안고 살아가는 것이 인간의 숙명 이기에 소년은 어른이 되는 아픈 의식을 치른다. 소년에게 있어 애러비는 예상치 못했던 성인식의 장이었고 세상을 보는 새로운 거울이었다.

「애러비」에서의 소년은 아직 자신이 몸담고 있는 세계에 대해 의심을 품는 다던지 이의를 제기할 만한 지적 능력이 없기 때문에 자신에게 닥친 이질적인 감정을 자신의 성장 환경인 카톨릭적인 정서와 융합시키려 한다. 거기다 로맨틱 소설(Romantic Novel)에서 배운 기사와 레이디(Lady)의 구도를 도입하고 거기에 도취된다. 자신에게 물밀 듯이 밀려오는 감정들의 정체도 모른 채 모두 종교적 신비감으로 승화시켜 버린다.

첫사랑이 가장 슬프면서도 아름다운 이유는 '경험'이란 이름의 부재 때문일 것이다. 어디까지나 완벽한 이상의 인간으로 상대방을 숭배하는 것은 첫사랑이 아닌 경우에는 일어나기 힘든 일이다. 그리고 첫사랑의 아픔을 겪은 인간은 변한다. 이는 성장일 수도 있고 타락일 수도 있다.

마지막 장면에서 소년은 현실에 대해 인식하고 절망하고 분노한다. 이와 같이 인간은 자신의 한계와 현실을 깨닫게 되고 그로 인한 자기혐오, 현실에 대한 증오, 혹은 좌절과 실망 등의 부정적인 감정을 맞이하게 된다. 작가는 이 소설을 통해 이렇게 필연적으로 나타나는 좌절과 실망 등의 감정이 누구에게나 보편적으로 나타나는 것이라는 사실을 보여줌으로써 독자들에게 극복의 방향성을 제시

해 준다.

3. 문학의 기본 요소 중심의 찾아 읽기 교수-학습 모형 : 「애러비」

이상에서 논의된 문학의 기본요소와 찾아 읽기의 이론적 배경에 따라 제임스 조이스의 유명한 단편소설인 「애러비」를 읽기 자료로 선택하여 교수-학습 모형을 구성해 보았다.

고등학교 학생들에게 처음부터 아무런 전략 없이 영어단편소설을 읽게 하는 것은 무리가 있다. 이 연구에서는 문학의 기본요소인 배경, 분위기, 구조, 구성, 성격, 문체, 주제를 중심으로 찾아 읽기를 함으로써 비판적 읽기능력을 배양하고자 하였다. 따라서 이에 맞는 전략을 구상하였다. 첫째, 주제를 파악하고 그에 맞는 장면을 어떤 관점에서 읽을 것인지 정보를 준다. 이러한 정보는 구두로 주거나 페이지, 또는 시간적인 제한을 이용하여 전략적으로 텍스트에 접근해 가는 방법을 사용한다. 이러한 학습 방법을 반복적으로 해나가면 독자인 학생들은 자신감을 갖고 텍스트에서 의미찾기 전략과 정보의 탐색에 익숙해질 것으로 예상된다.

방법적인 전략으로 교육의 내용을 범주화하였다. 이것은 학생들이 문학과 자신에 대한 특별한 성찰을 갖게 하며, 특정 관점 아래 작품의 내용을 확장하거나 이해의 깊이를 더한다. 또한 수업내용을 다양화하기 위하여 여러 가지 방법으로 학생들에게 흥미를 끌어들일 수 있는 수업이 되도록 하였는데, 다른 사람들이 쓴 「애러비」를 읽고 난 후 감상문을 읽어주고 연극을 위한 스크립트를 만들어 그 부분을 텍스트에서 찾아 읽는 활동을 통해 학생들이 주의의 끈을 놓지 않도록 하였다. 그리고 작품 속에 등장하는 인물들의 리스트를 만들고 그들을 통해서 수업의 주제 및 목표에 맞는 독서 계획을 세우고 문답 노트를 작성하여 활용하는 방법도 사용하였다.

1. The Object Of Study

- 1) To read an English literary work in English as fast as you can.
- 2) To understand an English literary work in terms of such literary elements as setting, atmosphere, plot, character, structure, style and theme.
- 3) To read fast by guessing unknown words without looking at dictionary.
- 4) To do high-speed reading that you do when you are looking for a specific piece of information.
- 5) To recognize literary works, especially short stories, are very useful materials in highschool class.

2. James Joyce (1882-1941)



James Joyce is Irish novelist, noted for his experimental use of language in such works as *Ulysses* (1922) and *Finnegans Wake* (1939). Joyce's technical innovations in the art of the novel include an extensive use of interior monologue; he used a complex network of symbolic parallels drawn from the mythology, history, and literature, and created a unique language of invented words, puns, and allusions.

There are many short stories that are written by James Joyce. Do you know him and his short stories? Let's read his words ('The Sisters', 'An Encounter', and so on.) and think about his literary world.

3. Vocabulary Preview

- 1) blind: having no opening.

- ex) North Richmond Street, being blind, was a quiet streer except at the hour.
- 2) sombre: dull or dark in color.
ex) When we met in the street the houses had grown sombre.
- 3) diverge: to depart from a set course or norm.
ex) When we came near the point at which our ways diverged.
- 4) adoration: profound love or regard.
ex) If I spoke to her, how I could tell her of my confused adoration.
- 5) impinge: to collide or strike.
ex) Though one of the broken panes I heard the rain impinge upon the earth.
- 6) luxuriate: to take luxurious pleasure; indulge oneself.
ex) The syllables of the word Araby were called to me through the silence in which my soul luxuriated and cast an Eastern enchantment over me.
- 7) intolerable: impossible to tolerate or endure; unbearable.
ex) After an intolerable delay the train moved out of the station slowly.
- 8) stall: A booth, cubicle, or stand used by a vendor, as at a market.
ex) A few people were gathered about the stalls which were still open.
- 9) linger: to be slow in leaving, especially out of reluctance; tarry.
ex) I lingered before her stall.

4. Grammar Preview

- 1) Past perfect (had + P.P.)

The past perfect is used when the speaker is talking about two different times in the past; one event ends before the second event happens.

ex) · He *had been* a very charitable priest.

- I *had never spoken* to her except for a few casual words.

- When I came home to dinner my uncle *had* not yet *been* home.
- My uncle said he was very sorry he *had forgotten*.

2) Passive (be + past participle)

- ex) • The blind *was pulled* down to within an inch of the sash.
- I *was* so *confused* that I did not know what to answer.
 - My aunt *was surprised*.
 - The meal *was prolonged* beyond an hour.

3) Go + -ing

"Go" is followed by a gerund in certain idiomatic expressions about activities.

- ex) • On Saturday evenings when my aunt *went marketing*.
- Did you *go shopping* yesterday?
 - I *went swimming* last week.
 - Joe likes to *go hiking*.

4) Have + to

It express the idea that something is necessary.

- ex) • I *had to* go to carry some of the parcels.
- I *had to* endure the gossip of the tea-table.
 - I *have to* study tonight.
 - Why did he *have to* leave so early?

5) Seem + to + infinitive (→ It seems(-ed) that S--)

- ex) • All my senses *seemed to* desire to veil themselves.
- It seems that he is sick. → He *seems to be* sick.
 - It seemed that he was sick. → He *seemed to be* sick.
 - It seems that he was sick. → He *seems to have* been sick.
 - It seemed that he had been sick. → He *seemed to have* been sick.

5. Before reading

Specifically, 'Araby' indicates the bazaar that held in Dublin in May, 1984.
What does 'Araby' remind you of?

6. Listening comprehension

- 1) Students can develop their listening and communicative abilities through learning and practicing the useful expressions, solving the given listening and writing exercises.
- 2) Students can check and develop their listening abilities through the given complementary listening materials and exercises.

7. Main Reading (Scanning)

Now read the entire text silently. Push yourself to read quickly, trying to find the answers to the questions. Work as quickly as you can.

- 1) How do you feel about North Richmond Street at the beginning of the story?
- 2) What are you reminded of the bazar in the story?
- 3) How do you feel about the house the priest once lived at the beginning of the story?
- 4) Do you think that the story is related to Christianity in general?
- 5) Who do you think is the protagonist of the fiction?
- 6) How do you feel about the atmosphere in general by reading the story?
- 7) Have you ever had a similar kind of experience to that of the boy in your childhood?
- 8) What do you think about Mangan's sister? Do you think she is pretty?
- 9) Do you feel any difference in the boy's mind between North Rich Street and the bazar?

- 10) What part of the story is most interesting to you?
- 11) Do you agree with the boy who is disappointed with himself in the final scene?
- 12) What does the boy realize in the final scene?

8. Comprehension Check-up

1) Vocabulary Quiz

- (1) Every morning I () () the floor in the front parlour watching her door.
- (2) Her brother always () her before he obeyed.
- (3) () the palms of my hands together until they trembled.
- (4) () few questions in class.
- (5) I'm afraid you may () () your bazaar for this night of our Lord.
- (6) When I left the kitchen he was about to () the opening lines or the piece of my aunt.
- (7) I could not () any sixpenny entrance.
- (8) I () a silence like that which pervades a church after a service.

2) True or False Questions

- (1) The "I" lives in North Richmond street. ()
- (2) "I" and Mangan's sister are very close friends, so they talk too much. ()
- (3) "I" used to go marketing with Mangan's sister. ()
- (4) Mangan's sister wants to go to Araby. ()
- (5) "I" have to go to Araby to do aunt's errand. ()
- (6) The uncle encourage "I" to go to Araby with joy. ()
- (7) I can buy many things for Mangan's sister. ()

3) Formative test.

I lingered before her stall, though I knew my stay was (), to make

my interest in her wares seem the more (). Then I turned away slowly and walked down in the middle of the (). I allowed the two pennies to fall against the sixpence in my (). I heard a voice call from one end of the () that the light was out. The upper part of the hall was now ()dark.

Gazing up into the () I saw myself as a creature driven and derided by (); and my eyes burned with anguish and anger.

9. Discussion

Discuss the seven literary elements (setting, plot, character, structure, style, atmosphere, theme) of the text in small group or as a class.

- 1) What is the implicit meaning of "Araby Bazaar"?
- 2) Why does the writer describe setting as dark and ruin?
- 3) What does Mangan's sister stand for?
- 4) What makes "I" feel disillusionment at the end of the page?

10. Develop a brief essay on each of the following topics.

Write about the possibility of changing his action when he returned home from Araby.

IV. 연구 문제 및 가설

현 우리나라 상황에서 영어를 원어민처럼 구사할 수 있는 가장 큰 제한점은 노출시간의 절대부족으로 최대한 영어에 노출할 수 있는 환경 조성이 필요하다. 그러나 일상생활 속에서 영어를 사용할 기회가 희박한 우리나라와 같은 EFL 환경 속에서 가장 현실에 적합한 영어교육 방안은 영문 텍스트를 많이 읽히는 것이다.

그러나 말하기, 듣기 위주의 영어교육 교과과정 편성 지침에 따라 현행 중등학교 교과서나 참고서가 단편적인 내용으로 구성되다 보니 읽기에 대한 학생들의 흥미를 떨어뜨려 읽기교육을 제대로 시행하기가 쉽지 않다. 읽기 자료는 일생의 교양과 정서 함양에 도움이 될 수 있는 고전적 가치를 지니고 수준에 맞는 흥미 있는 소설이 적합하다. 특히 길이가 짧고 완성도가 높은 단편소설을 적극 권유할 만하다. 무엇보다 단편소설이 지니는 가장 큰 장점은 현장교육의 제한된 여건 속에서 완성된 텍스트로서의 읽기 자료가 될 수 있다는 점이다. 단편소설은 단 시간에 흥미를 유발하고 지속시키는 데 적합하며, 한 자리에 앉아서 문학 요소를 감상할 수도 있게 한다.

문학작품을 읽을 시, 단순히 흥미위주로 읽는 데 그치는 것이 아니라, 실제 수능력시험에서 요구하는 분석 능력을 키우기 위해서 문학의 기본 요소를 통하여 글의 내용을 파악하고 분석하는 훈련이 필요하다. 이는 다음 연구 문제와 가설을 추출하기 위해 학생들을 대상으로 사전 조사를 실시한 결과와 일치한다.

따라서 이 논문에서는 문학의 기본요소를 중심으로 찾아 읽는 활동을 통해 영어 단편소설을 이해하고 더 나아가 후속 영어 읽기로 이끌 수 있는지를 연구하려고 한다. 본 연구에서 설정한 가설은 다음과 같다.

- 1) 문학의 기본요소가 읽기 활동에 흥미를 유발할 것이다.
- 2) 문학의 요소를 활용한 찾아 읽기 방식이 이해력 향상에 도움이 될 것이다.
- 3) 찾아읽기 전략을 활용한 단편소설 읽기가 후속 학습에 영향을 미칠 것이다.

V. 연구 방법

단편 소설 속에서 문학의 기본요소를 찾아 읽는 활동은 영어 소설을 좀 더 비평적으로 이해할 수 있고 더 나아가 후속 영어 읽기를 이끌 수 있을 것이다. 본 연구에서는 실제적으로 문학의 기본요소를 파악하는 활동이 학생들에게 흥미를 유발하고 이해력을 향상시키며 더 나아가 독해력 향상 및 후속 영어 읽기를 이끌 수 있는지 그 효과를 알아보려고 한다.

1. 실험 대상 및 실험 기간

다음 <표 1>은 두 달 간에 걸친 실험기간이다.

<표 1> 실험기간

날짜	반	A반 (영어 단편소설 읽기)	B반(문학요소 찾아 읽기 전략을 사용하여 영어단편소설 읽기)
3/3		사전 설문조사	사전 설문조사
3/5		사전 검사	사전 검사
3/10~3/24		문학요소 설명	문학요소 설명 + 찾아 읽기 수업
4/1~4/20		『Araby』 읽기	문학요소 찾아 읽기 전략을 사용하여 『Araby』 읽기
4/21		사후 검사 (이해력 측정 평가)	사후 검사 (이해력 측정 평가)
4/22		사후 설문조사	사후 설문조사

이 연구를 위한 실험 대상자는 J 고등학교 1학년 2개 학급 76명을 대상으로 하여 이 중 한 개 학급(38명)은 문학의 기본요소를 중심으로 찾아 읽기 전략을 사용하여 단편소설을 읽는 실험집단으로, 그리고 나머지 한 개 학급(38명)은 아

무런 처치 없이 단편소설을 읽는 통제집단으로 하였다. 이 학생들은 반편성고사 결과를 고려할 때 학력수준의 차이가 없으며, 실험기간은 <표 1>과 같이 2008년 3월 3일부터 4월 30일까지 진행되었다.

2. 실험 처치

실험 전에 사전 검사 점수를 바탕으로 학습자의 수준을 알아보았다. 사전 검사 후에 학생들의 기본적인 읽기 능력이 떨어져서 수준을 낮추어 배경설명을 상세하게 덧붙여 수업을 하였고 구체적인 수업지도안을 작성하여 수업을 실시하였다.

통제집단에서는 기본적인 어휘를 학습한 후, 문학요소를 설명하고 번역위주의 단편소설 읽기를 실시하였으며 실험 집단은 제시된 문학의 기본 요소를 중심으로 찾아읽기 교수-학습 모형에 따라 직독직해 수업을 진행하였다. 즉, 문학요소 찾아 읽기를 이용하여 단편소설을 읽는 학습은 문학요소에 대하여 설명하고 짧은 글을 이용해 찾아 읽기에 관한 수업을 하였다.

3. 측정 도구 및 실험 설계

사전 검사와 사후검사는 단편소설과 문항을 참고하여 제작한 검사를 사용하였다.²³⁾ 본 연구의 실험 설계는 다음 <표 2>와 같다. 본 연구에서는 무선적으로 동질화되지 않은 이질통제집단 전후검사 설계방법을 선택하며 연구하였다.

23) Chaparro, J. L. & Trost, M. N. *Reading Literature Green Level* (Evanston: McDougal, Littell & Company, 1988), p. 35.

<표 2> 실험 설계

O1	X1	O2	실험집단	N = 38
O3	X2	O4	통제집단	N = 38
사전읽기 검사		실험처치	사후읽기 검사	
O1	X1	문학요소 찾아 읽기	O2	
O3	X2	아무런 처치 없이 읽기	O4	

위의 <표 2>와 같이 문학 요소를 중심으로 찾아 읽기 전략을 이용하여 단편 소설을 읽는 집단과 아무런 처치 없이 단순히 단편소설을 읽는 학급으로 나누어 그 차이를 분석하였다.

4. 가설 검증 및 자료 처리

본 연구에서 제시한 가설을 검증하기 위한 방법으로 학력 수준이 비슷한 두 학급을 선정하여 사전·사후 설문조사와 이해력을 측정하는 평가를 실시하였다. 다음 <표 3, 4, 5>는 사전 설문조사, 사후 설문조사 및 사후 이해력 평가를 실시하고 그 평가 자료를 비교 분석한 결과이다.

<표 3> 사전 설문조사 비교 분석표

번호	설문내용	항목	실험집단		통제집단		합계	
			인원 38 명	백분 율	인원 38 명	백분 율	인원 76 명	백분 율
1	영어 학습에 흥미가 있다.	① 전혀 그렇지 않다.	8	21	4	11	12	16
		② 그렇지 않다.	5	13	8	21	13	17
		③ 그저 그렇다.	12	31	8	21	20	26
		④ 대체로 그렇다.	9	24	12	31	21	28
		⑤ 매우 그렇다.	4	11	6	16	10	13
2	영어 단편 소설에 흥미가 있다.	① 전혀 그렇지 않다.	8	21	4	11	12	16
		② 그렇지 않다.	5	13	8	21	13	17
		③ 그저 그렇다.	12	31	8	21	20	26
		④ 대체로 그렇다.	9	24	12	31	21	28
		⑤ 매우 그렇다.	4	11	6	16	10	13
3	흥미롭다면 그 이유는 무엇입니까?	① 내용이 다른 과에 비해 재미있고 지루하지 않으므로.	11	29	13	34	24	32
		② 내용이나 주제가 이해하기 쉬운 편이므로.	4	11	6	16	10	13
		③ 다른 나라의 문화를 간접적으로 접할 수 있으므로.	11	29	11	29	22	29
		④ 선생님의 수업방식이 학습에 적합하였으므로.	7	18	6	16	13	17
		⑤ 기타	5	13	2	5	7	9
4	흥미롭지 못하다면 그 이유는 무엇입니까?	① 내용 및 주제가 별로 흥미롭지 못하다.	2	5	4	11	6	8
		② 어휘, 문법, 구문들이 어렵게 느껴진다.	7	18	8	21	15	20
		③ 문화적 요소가 이해되지 않는다.	9	24	8	21	17	22
		④ 시험을 위해 공부한다는 부담감 때문이다.	14	37	12	31	26	34
		⑤ 선생님의 수업방식이 다른 과와 별 차이 없다.	6	16	6	16	12	16

번호	설문내용	항목	실험집단		통제집단		합계	
			인원 38 명	백분 율	인원 38 명	백분 율	인원 76 명	백분 율
5	영어 단편소설 을 읽는다면 앞으로의 영어 학습에 도움이 될 것 같다.	① 전혀 그렇지 않다.	6	16	2	5	8	11
		② 그렇지 않다.	8	21	6	16	14	18
		③ 그저 그렇다.	5	13	7	18	12	16
		④ 대체로 그렇다.	8	21	9	24	17	22
		⑤ 매우 그렇다.	11	29	14	37	25	33
6	도움이 된다면 그 이유는 무 엇입니까?	① 수능 학습에 도움이 된다.	15	20	14	37	29	38
		② 흥미를 유발한다.	13	34	11	29	24	32
		③ 외국문화를 접할 수 있다.	2	5	4	11	6	8
		④ 실제적인 표현을 접 할 수 있다.	5	13	7	18	12	16
		⑤ 어휘력을 신장시킬 수 있다.	3	8	2	5	5	6
7	대학수학능 력 시험에서 좋은 점수를 받기위해 요 구되는 언어 실력은 무엇 입니까?	① 말하기	2	5	4	11	6	8
		② 듣기	8	21	7	18	15	20
		③ 읽기	20	53	20	53	40	53
		④ 쓰기	5	13	5	13	10	13
		⑤ 기타	3	8	2	5	5	6
8	영어 문학작 품 분석 시, 주안점을 두 는 요소는 무엇입니까 ?	① 문학의 기본요소	8	21	4	11	12	16
		② 단어, 숙어 등 어휘	11	29	9	24	20	26
		③ 문법	6	16	12	31	18	24
		④ 문장 구조 파악	7	18	8	21	15	20
		⑤ 기타	6	16	5	13	11	14
9	외국어 영역 문제를 풀 때, 다음 중 어떤 방법을 사용 합니까 ?	① 처음부터 끝까지 읽 는다.	2	5	3	8	5	7
		② 문제를 먼저 읽고 해 답을 찾아 읽는다.	15	40	12	31	27	35
		③ 알고 있는 어휘 중심 으로 읽는다.	13	34	15	40	28	37
		④ 그냥 감으로 푼다.	5	13	6	16	11	14
		⑤ 기타	3	8	2	5	5	7

위의 <표 3>에서 알 수 있듯이 학생들은 영어학습에 흥미가 있는 학생이 41%, 그렇지 않은 학생이 33%, 그저 그렇다는 학생은 26%를 차지했다. 영어학습에 흥미를 느끼는 이유는 ‘내용이 다른 과에 비해 재미있고 지루하지 않으므로’가 32%로 가장 많이 차지했고, 이와 반대로 흥미롭지 못한 이유로는 ‘시험을 위해 공부한다는 부담감’이 34%를 차지했다.

조사대상 학생들 중, 영어 단편 소설을 읽는 것이 도움이 된다고 생각하는 학생은 27%, 그렇지 않다고 생각하는 학생은 48%, 그저 그렇다는 학생은 25%를 차지했다. 또한 영어 단편 소설을 읽는다면 앞으로의 영어 학습에 도움이 될 것 같다는 학생은 55%를 차지했다. 영어 문학작품 분석 시, 주안점을 두는 요소는 문법이 24%를 차지했고 문학의 기본요소는 16%로 다소 낮게 차지하였다.

대학수학능력시험에서 좋은 성적을 얻기 위해 가장 필요한 요인으로는 읽기능력(38%)을 꼽고 있고, ‘외국어 영역 문제를 풀 때, 알고 있는 어휘 중심으로 읽는다.’가 37%로 가장 높게 나타났다.

이상의 설문조사 결과로 볼 때, 대부분의 학생들은 어휘와 구문 중심으로 번역을 하고 있고 말하기, 듣기, 쓰기 영역 보다는 읽기를 가장 중요한 기능으로 여기고 있음을 알 수 있다. 그러므로 교육현장에서 다양한 읽기자료를 제시하고, 읽기능력을 신장시켜주는 것이 중요한 과제이다. 또한 막연하게 영어 단편소설을 읽는 것이 후속 영어학습에 도움이 될 것으로 보고 있고, 실제 문학의 기본요소를 파악하여 읽는 것은 대부분의 학생들이 익숙하지 못한 것으로 볼 수 있다.

VI. 결과 및 해석

1. 읽기의 동기 유발과 문학 작품에 대한 관심도 증가

문학의 기본요소를 중심으로 한 ‘찾아 읽기’를 통해 단편소설을 읽는 것이 흥미를 유발할 것인가를 검증하는 것이 가설 1의 의도이다. 이 가설을 검증하기 위해 제임스 조이스의 「애러비」를 학습한 후 그 반응에 대한 설문조사를 하였고 그 결과는 <표 4>와 같다.

<표 4> 사후 설문조사 비교 분석표

번호	설문내용	항목	실험집단		통제집단		합계	
			인원 38명	백분율	인원 38명	백분율	인원 76명	백분율
1	문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 흥미로웠다.	① 전혀 그렇지 않다.	2	5	2	5	4	10
		② 그렇지 않다.	5	13	6	16	11	29
		③ 그저 그렇다.	6	16	9	24	15	40
		④ 대체로 그렇다.	10	26	8	21	18	47
		⑤ 매우 그렇다.	15	40	13	34	28	74
2	문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 도움이 된다고 생각한다.	① 전혀 그렇지 않다.	2	5	2	5	4	10
		② 그렇지 않다.	7	18	7	18	14	36
		③ 그저 그렇다.	8	21	8	21	16	42
		④ 대체로 그렇다.	10	26	11	29	21	55
		⑤ 매우 그렇다.	11	30	10	18	21	48
3	문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 다른 문학작품 또한 읽어보고 싶게 하였다.	① 전혀 그렇지 않다.	1	3	2	5	3	8
		② 그렇지 않다.	5	13	3	8	8	21
		③ 그저 그렇다.	3	8	8	21	11	29
		④ 대체로 그렇다.	11	29	9	24	20	53
		⑤ 매우 그렇다.	18	47	16	42	34	89
4	문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 이해력을 높였다.	① 전혀 그렇지 않다.	2	5	4	11	6	16
		② 그렇지 않다.	3	8	5	13	8	21
		③ 그저 그렇다.	5	13	6	16	11	39
		④ 대체로 그렇다.	11	29	13	34	24	63
		⑤ 매우 그렇다.	17	45	10	26	27	71

번호	설문내용	항목	실험집단		통제집단		합계	
			인원 38명	백 분 율	인원 38명	백 분 율	인원 76명	백 분 율
5	이해력을 높였다면 어떤 요소에서 높였습니까?	① 문법요소	6	16	2	5	8	11
		② 문장 구조 파악	8	21	6	16	14	18
		③ 문화적 측면	5	13	7	18	12	16
		④ 쓰기	8	21	9	24	17	22
		⑤ 어휘적 측면	11	29	14	37	25	33
6	앞으로 영어 단편소설 읽기에 문학의 기본요소를 찾아 읽는 읽기 전략을 이용할 것이다.	① 전혀 그렇지 않다.	1	3	5	13	6	16
		② 그렇지 않다.	1	3	6	16	7	19
		③ 그저 그렇다.	2	13	9	24	14	37
		④ 대체로 그렇다.	15	40	11	29	26	69
		⑤ 매우 그렇다.	16	42	7	18	23	60
7	문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 앞으로의 영어 학습에 도움이 될 것 같다.	① 전혀 그렇지 않다.	3	8	2	5	5	13
		② 그렇지 않다.	3	8	3	8	6	16
		③ 그저 그렇다.	7	18	16	42	23	60
		④ 대체로 그렇다.	18	47	10	26	28	73
		⑤ 매우 그렇다.	17	45	7	18	24	63

위의 <표 4> 에서 실험집단의 학생들(66%)이 통제집단 학생들(55%)보다 강한 흥미와 욕구를 느끼는 것으로 나타났다. 또한 「애러비」를 읽은 후 다른 소설 작품을 영문으로 읽고 싶다는 욕구도 실험집단의 학생들(76%)이 통제집단 학생들(66%)보다 조금 더 높게 나타났다. 따라서 문학의 기본요소를 찾아 읽음으로써 읽기 활동에 흥미를 유발할 것이라는 가설 1)은 긍정된 것으로 판단된다.

문학의 기본요소를 찾아 읽는 활동이 학습에 대한 흥미와 욕구를 불러일으키게 된 데는 몇 가지 원인을 유추해볼 수 있다. 첫째, 무엇보다 수학능력시험을 대비하며 언어영역을 학습하고 있는 고등학교 학생들에게 ‘문학의 기본요소를 찾아 읽는 것’은 내용을 전반적으로 이해하고 비평할 수 있게 해준다. 둘째, 단편소설은 인생의 진지하고 철학적인 스토리를 지닌 완결된 문학 작품이며 고전적 가치를 지니고 있다는 점에서 학생들에게 학습에 대한 높은 지적 만족감을 준다.

셋째, 문학의 기본 요소를 중심으로 문학 텍스트가 지닌 여러 가지 문학의 의미를 사유하고 청소년기의 지적·문학적 호기심을 효과적으로 충족시켜 줄 수 있다.

2. 문학의 기본 요소 중심의 읽기 학습과 이해력의 상관관계

문학적 요소를 통한 찾아읽기 방식이 이해력 향상에 도움이 될 것인가를 검증하는 것이 가설 2의 의도이다. 이 가설을 검증하기 위해 실험집단 학생들에게는 소설 문학의 7가지 문학의 기본요소, 즉 배경, 분위기, 구성, 구조, 인물, 문체, 주제에 대한 개념을 설명하고 토론한 후 각 항목별로 기초적인 내용을 숙지한 후 읽기 활동에서 이 7가지 기본 요소를 염두에 두어 찾아 읽기를 하도록 수업하였다. 그 결과는 다음 <표 5>와 같다.

<표 5> 사후 이해력 평가결과 비교 분석표

문항번호	실험집단		통제집단		합계	
	인원수 (38명)	정답률 (%)	인원수 (38명)	정답률 (%)	인원수 (76명)	정답률 (%)
1	28	73.7	9	23.7	37	48.7
2	25	65.8	5	13.2	30	39.5
3	30	78.9	3	7.9	33	43.4
4	20	52.6	10	26.3	30	39.5
5	22	57.9	8	21.1	30	39.5
6	23	60.5	8	21.1	31	40.8
7	24	63.2	9	23.7	33	43.4
8	22	57.9	7	18.4	29	38.2
9	30	78.9	11	28.9	41	53.9
10	22	57.9	10	26.3	32	42.1
11	24	63.2	10	26.3	34	44.7
12	12	31.6	6	15.8	18	23.7
13	25	65.6	5	13.2	30	39.5
합계		62.1		20.5		41.3

실험집단과 통제집단 공히 같은 내용의 설문 조사 및 이해력 평가를 한 결과, 문학의 기본요소를 중심으로 찾아읽기를 통해 영어단편 소설을 읽는 것이 도움이 된다고 생각한다는 설문에 실험집단 학생들이 63%, 통제집단 학생들은 40%

가 ‘그렇다’고 대답하였다. 또한, 문학의 기본요소를 중심으로 찾아 읽기 방식에 의해 영어단편 소설을 읽는 것이 이해력을 높였는가에 대한 질문에서는 실험집단 73%, 통제집단 48%의 학생들이 “그렇다”고 대답하였다.

또한, 사후 이해력 평가 결과에서 실험집단 학생들이 62.1% 정답률을 보인 반면, 통제집단 학생들은 20.5%의 정답률을 보였는데, 특히 단순한 지식이나 사실적 내용을 묻는 질문보다 문장의 이면에 깔린 문학적 의미나 이해력을 묻는 평가 항목(문항: 9)에서 실험집단 학생들의 정답률(78.9%)이 통제집단 학생들의 정답률(28.9%)보다 훨씬 높게 나왔다. 따라서 문학의 요소를 통한 찾아읽기 방식이 이해력 향상에 도움이 될 것이라는 가설2)는 긍정되었다고 할 수 있다.

3. 문학요소를 찾아 읽기를 가르친 후, 후속학습의 영향

문학의 기본 요소를 중심으로 찾아읽기 전략을 활용한 단편소설 읽기가 후속 학습에 영향을 미칠 것이라는 것이 가설 3)의 의도이다.

이 가설을 검증하기 위해 실험 집단 학생들에게 「애러비」를 읽으면서 문학의 기본 요소를 찾아 읽는 전략을 사용하여 독해하게 하였고, 그 반응을 설문조사를 통하여 확인하였다. 사전 설문조사에서 단순히 영어단편 소설을 읽는 것이 앞으로의 영어 학습에 도움이 될 것 같다는 반응은 34%에 그쳤으나 본 실험 후에는 문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 앞으로의 영어 학습에 도움이 될 것 같다는 반응이 66%에 이르렀다. 이는 유의미한 차이를 보인 것으로 문학의 기본 요소를 중심으로 찾아 읽기 전략을 활용한 단편소설 읽기가 후속 학습에 영향을 미칠 것이라는 가설 3은 긍정된 것으로 보인다.

이 연구에서 적용된 7가지 문학의 기본 요소를 찾아 읽는 활동은 단지 이 연구의 읽기 자료인 「애러비」에만 적용될 수 있는 것은 아니다. 그 개념과 적용에 있어 정도의 차이는 있지만 단편 소설을 포함한 거의 모든 산문 문학에 적용될 수 있으며 희곡에도 적용될 수 있다.

VII. 결론 및 제언

우리나라와 같은 EFL환경에서는 교실과 같은 영어학습 현장을 떠나면 영어를 사용할 수 있는 기회가 거의 없다. 그러므로 최대한 영어에 노출될 수 있는 환경 조성이 필요한데, 그 일환으로 영어 텍스트를 많이 읽히는 것을 적극 권장할 수 있다.

그러나 현재 우리나라 고등학생들이 접하는 영문텍스트는 내용과 길이에 한계가 있으며 꾸준한 영어환경에의 노출로 이끌지 못한다. 이 연구를 위한 사전 설문조사에서 실험대상 학생들 76명 중 40명이 읽기가 가장 중요하다고 생각하는 것에서 알 수 있듯이, 고등학교 현장교육에서 읽기가 차지하는 비중이 높은데도 불구하고 실제 고등학생들의 읽기능력 또는 독해력 향상을 위한 노력은 미진한 편이다.

고등학교 영어교육에서 읽기학습의 효과가 기대에 미치지 못하는 배경에는 여러 가지가 있을 수 있는데, 첫째, 읽기의 양이 부족하다. 현 교육과정에서 교과서 또는 참고서에 실린 읽기 자료는 단편적이고 영속적인 가치가 없다. 둘째, 단어와 구문 중심의 번역 교육이 성행하고 있다. 이는 단순히 번역일 뿐이지 진정한 의미의 읽기교육이라 할 수 없다. 많은 읽기 자료를 학습하기 위해서는 번역위주의 독해습관에서 벗어나야 한다.

이상과 같은 배경과 필요성에 입각하여 이 논문에서는 다음과 같이 세 가지 목적을 갖고 연구를 진행하였다. 첫째, 영어 읽기교육 텍스트로서 영미단편소설을 선정하여 문학 요소를 중심의 ‘찾아읽기’를 통하여 영어독해능력을 신장하고, 둘째, 장기적인 학습동기를 유발하며, 셋째, 단순히 영미단편소설을 흥미위주로 읽는 데 그치는 것이 아니라 실제 수험능력시험에서 요구하는 분석 능력을 키우기 위해서 ‘문학의 기본 요소중심의 찾아읽기 전략’을 사용함으로써 비판적 이해력을 높이하고자 한다.

따라서 이 논문은 학생들의 지적 호기심을 자극하고 문학의 기본요소를 중심으로 한 찾아읽기를 통해 이해와 분석능력을 키우며 동시에 읽기능력을 신장시

키는 데 중점을 두었다.

학습수준이 비슷한 실험집단 1개 학급과 통제집단 1개 학급을 선정하여 실험 집단에서는 이 연구에서 제시된 교수-학습 모형에 따라 수업을 진행하였고 통제 집단에서는 아무런 처치 없이 「Araby」를 읽도록 하였다. 그리고 그 결과를 평가하기 위해 학습 동기, 내용 및 방법에 대한 사전, 사후 설문조사를 실시하였고 이해력 측정을 위한 사후평가를 실시하였다. 그 결과 영어 단편소설을 읽는 것에 대해 다수의 학생들이 높은 관심을 보였으며, 특히 문학의 기본요소를 이용한 해석과 분석에 대해 긍정적인 반응을 보였다.

이상의 연구 결과에서 알 수 있듯이 단편소설을 읽을 때, 문학의 기본요소를 찾아 읽는 전략은 현재 고등학교 영어교육 현장에서 실제 사용할 수 있다. 비록 이 실험이 단기간에 제한된 집단을 대상으로 이루어져 그 결과와 효과를 절대적으로 신뢰하기는 어렵지만 고등학교 학생들에게 교과서가 아닌 실제 영어 문학 작품을 읽을 수 있는 기회를 제공함으로써 흥미를 유발하고 더 나아가 읽기능력을 신장시킬 수 있다는 결론에 도달했다.

이 연구에서 적용된 문학의 7가지 기본 요소를 찾아 읽는 전략은 모든 종류의 글이 지닌 논리적 구조를 파악하는 데 도움이 될 가능성이 있다. 이는 근본적으로 학습자의 지적, 문학의 호기심을 충족시켜줄 뿐만 아니라 논리적, 유추적 사고력을 신장시키는 데도 효과적인 방법일 수 있다. 대학수학능력시험을 비롯한 모든 영어 시험의 출제 방식이 과거의 문법, 어휘, 발음 등의 단편적 지식을 묻던 방법에서 탈피해 근본적인 이해력, 사고력, 논리적 구조와 관련된 독해력을 측정하는 방향으로 전환되고 있는 점을 고려할 때, 문학의 기본 요소를 찾아 읽는 학습은 바람직한 읽기 전략 중 하나라고 하겠다.

실험연구 중, 학생들이 단순히 문학의 기본요소를 찾아 읽는 전략을 통해서 문학 작품을 읽는 것에만 국한하지 않고, 이를 말하기와 쓰기로 연결하는 전략을 제시해 주기를 희망하였다. 또한, 어휘 학습과 전반적인 언어 실력 향상을 위한 전략을 제시할 경우, 더 높은 효과를 얻을 수 있을 것이라는 의견이 있었다. 그러므로 향후 연구과제로 다음과 같은 내용이 제시될 수 있다.

첫째, 문학작품을 선정하여 읽을 시, 문학작품에 나오는 생생한 원어 표현을 실제 생활에서 말하기와 쓰기로 적용할 수 있는 전략을 연구해 볼 필요가 있다.

둘째, 문학의 요소를 활용한 영어 단편소설 읽기 전략을 지속적으로 실시하여 번역이 아닌 직독직해 방식으로 읽기학습을 수정하는 데 얼마나 많은 시간이 걸리는지 연구할 필요가 있다.

셋째, 학습자들로 하여금 기술과 전략에 의한 읽기 학습이 아니라 읽기를 통한 읽기학습(Learning reading by reading)이 가능하도록 하기 위해 현장교육에서 다독프로그램(Extensive Reading Program)을 실천할 수 있는 방안이 강구될 필요가 있다.



Bibliography

- Brown, Douglas H. *Teaching by Principles*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall, 1994.
- Brumfit, Christopher J. & Carter, Ronald A. *Literature and Language Teaching*. Oxford: Oxford UP, 1987.
- Chaparro, J. L. & Trost, M. N. *Reading Literature Green Level*. Evanston: McDougal, Littell & Company, 1988.
- Day, Richard R. & Bamford, Julian. *Extensive Reading In The Second Language Classroom*. New York: Cambridge UP, 1998.
- Elley, W. B., & Mangubhai, F. *The impact of a book flood in Fiji primary schools*. Wellington: New Zealand Council for Educational Research. 1981.
- Guerin, Wilfred L. et al. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. New York: Harper & Row, 1979.
- Hafiz, F. M., & Tudor, I. "Extensive reading and the development of language skills." *ELT Journal*, 43/1(1989).
- Hill, W. & Eller, W. *Powers in Reading Skills*. Belmont, California: Wadsworth Publishing Company, 1966.
- Krashen, S. D. *Linguistics in context*. Norwood, NJ: Ablex, 1988.
- _____. *The power of reading: Insights from the research*. Englewood, CO: Heinemann, 1993.
- Laza, Gilian. *Literature and Language Teaching*. Cambridge: Cambridge UP, 1993.
- Marckwardt, Albert H. *Language*. New York: Harcourt, Brace & World, 1986.
- Mikulecky, B.S. & Jeffries, L. *More Reading Power*. 2nd Ed. New York: Longman, 2004.
- _____. *Reading Power*. New York: Addison, 1966.
- Richards, Platt, & Platt. *Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics*. New York: Longman, 1992.
- Rivers, Wilga M. *Teaching Foreign-Language Skills*. Chicago: The Univ. of Chicago Press, 1968.
- 김상호. 『제임스 조이스의 작품연구』. 서울 : 학문사, 1997.

- 김성택. 「읽기전 활동을 통한 영어 직독직해 지도방안 : 영문단편소설을 중심으로」. 석사학위논문. 제주대학교 교육대학원, 2002.
- 박덕은. 『현대 소설의 이론』. 서울 : 배영사, 1987.
- 배미영. 「단편소설을 활용한 영어교육방법에 관한 연구」. 석사학위 논문, 부산외국어대 교육대학원, 2004.
- 변종민. 「중등영어 수준별 교육과정의 효율적 운영을 위한 과제와 교수-학습 방안」. 『인문학 연구』 7(2000). 제주대학교 인문과학 연구소: 67-82.
- _____. 「영어과 독해 교수-학습 방법」. 탐라교육원연수교재, 1995.
- 백중학. 「소설: 영어 학습 자료로 왜 좋은가?」. 서울 : 서울대 어학 연구소, 2004.
- 신상순. 「言語實驗室과 言語技術 習得과의 相互關係」. 석사학위 논문, 전남대 대학원, 1975.
- 신은순. 「‘툼 소녀의 모험’에 나타난 아동문학적 요소와 교육적 활용 방안」. 석사학위논문, 제주대학교 교육대학원, 2005.
- 엄해영 외. 『소설교육론』. 서울 : 느티나무, 1999.
- 오식민. 「영문 단편소설을 이용한 속독훈련 교수-학습 방안」. 석사학위 논문, 제주대학교 교육대학원, 1999.
- 이현희. 「속독 속해가 영어 독해력에 미치는 영향에 관한 연구」. 석사학위 논문, 경기대학교 교육대학원, 2001.
- 임병빈. 『영어독해력 교수학습』. 서울 : 한신문화사, 1994.

< **Abstract** >

A Way of Reading English Short Stories by Scanning
on English Literary Elements

Lee, Ji-young

English Education Major

Graduate School of Education, Cheju National University

Jeju, Korea

Supervised by Professor Byun, Jong Min

It's vitally important to know how to communicate in English, especially in this age of globalization. However, it's a little bit hard to practice English in Korea because Korea is in an EFL environment. In order to improve students' English abilities, we should prepare an environment which may be exposed in English. The best way is to let them read literary works as often as they can. Scanning and other strategies can be effective in improving students abilities.

However, Students not reading and not liking to read is problematic. It is simplistic but nevertheless true, that the more students read, the better they become at it. Reading must be developed, and can only be developed, by means of extensive and continual practice.

Formal education has a life of its own. For students, it is something that must be gone through, revolving around fulfilling credit requirements and passing examinations, rather than the learning of something that one wants or feels a need to learn. Pedagogical practices also have a life of their own to the extent that they become divorced from the real needs or goals of the students. Second language reading classrooms are no exception to this possibility.

The second language reading lesson can avoid being merely an empty ritual -

come to class, read the texts, do the exercises, leave class, return to real life – by addressing the two aims of students reading a great deal and enjoying reading. But their satisfaction would be even greater if their students also left their classes reading and enjoying the process.

English short stories are one of the best reading materials for high school students in that it has classical value for most readers and its length is usually appropriate for the limited class. Therefore, this study has selected an English short story and let students scan the important facts such as character, theme, plot, atmosphere, setting and improve the reading and the language of English abilities.

The reading text of this study was James Joyce's "Araby". In order to measure student's response and the effectiveness of the newly devised teaching and learning method, three instruments were used: a pre-experiment evaluation test, a post-experiment questionnaire and a post-experiment evaluation test.

The major findings are as follows:

- 1) Students were motivated to read by scanning the essential factors of literary works.
- 2) Most students developed their reading abilities by scanning the essential factors of literary works.
- 3) Students were motivated to read more English literary works.

※ A thesis submitted to the Committee of the Graduate School of Education, Cheju National University in partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Education in August, 2008.

부 록

<부록1> 사전 설문조사 질문지

「문학의 기본요소를 활용한 영어단편소설 읽기 전략」 사전 설문지

본 설문지는 문학의 기본요소를 활용한 영어단편소설 읽기 전략에 대한 연구를 조사하는 것입니다. 설문지에 대한 응답 결과는 공개되지 않을 것이며 연구 이외의 어떤 다른 목적으로도 사용되지 않을 것이므로 여러분 자신의 생각과 느낌을 솔직하게 답해주십시오.

() 고등학교 () 학년

* 여러분의 생각과 일치하는 수치에 ○표해 주십시오.

- | | | |
|---------------|------------|------------|
| 1. 전혀 그렇지 않다. | 2. 그렇지 않다. | 3. 그저 그렇다. |
| 4. 대체로 그렇다. | 5. 매우 그렇다. | |

○ 평소 영어 학습에 대한 개인적 관심과 학습방식을 묻는 문제입니다. 본인의 경우에 어디에 해당하는지를 표시해 주십시오.

1. 영어 학습에 흥미가 있다. 1 2 3 4 5

2. 영어 단편소설에 흥미가 있다. 1 2 3 4 5

3. 흥미롭다면 그 이유는 무엇입니까 ?

- ① 내용이 다른 과에 비해 재미있고 지루하지 않으므로.
- ② 내용이나 주제가 이해하기 쉬운 편이므로.
- ③ 다른 나라의 문화를 간접적으로 접할 수 있으므로.
- ④ 선생님의 수업방식이 학습에 적합하였으므로.
- ⑤ 기 타()

4. 흥미롭지 못하다면 그 이유는 무엇입니까 ?

- ① 내용 및 주제가 별로 흥미롭지 못하다.
- ② 어휘, 문법, 구문들이 어렵게 느껴진다.
- ③ 문화적 요소가 이해되지 않는다.
- ④ 시험을 위해 공부한다는 부담감 때문이다.
- ⑤ 선생님의 수업방식이 다른 과와 별 차이 없다.

5. 영어 단편소설을 읽는다면 앞으로의 영어 학습에 도움이 될 것 같다.

1 2 3 4 5

6. 도움이 된다면 그 이유는 무엇입니까?

- ①수능 학습에 도움이 된다. ②흥미를 유발한다.
- ③외국문화를 접할 수 있다. ④실제적인 표현을 접할 수 있다.
- ⑤어휘력을 신장시킬 수 있다.

7. 대학수학능력 시험에서 좋은 점수를 받기 위해 요구되는 언어 실력은 무엇입니까 ?

- ① 말하기 ② 듣기 ③ 읽기 ④ 쓰기 ⑤ 기타

8. 영어 문학작품 분석 시, 주안점을 두는 요소는 무엇입니까 ?

- ① 문학의 기본요소 ② 단어, 숙어 등 어휘 ③ 문법
- ④ 문장 구조 파악 ⑤ 기타

9. 외국어 영역 문제를 풀 때, 다음 중 어떤 방법을 사용 합니까 ?

- ① 처음부터 끝까지 읽는다.
- ② 문제를 먼저 읽고 해답을 찾아 읽는다.
- ③ 알고 있는 어휘 중심으로 읽는다.
- ④ 그냥 감으로 푼다.
- ⑤ 기타

<부록2> 사후 설문조사 질문지

「문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략」 사후 설문지

본 설문지는 문학의 기본요소를 활용한 영어단편소설 읽기 전략에 대한 연구를 조사하는 것입니다. 설문지에 대한 응답 결과는 공개되지 않을 것이며 연구 이외의 어떤 다른 목적으로도 사용되지 않을 것이므로 여러분 자신의 생각과 느낌을 솔직하게 답해주십시오.

() 고등학교 () 학년

* 여러분의 생각과 일치하는 수치에 ○표해 주십시오.

1. 전혀 그렇지 않다. 2. 그렇지 않다. 3. 그저 그렇다.
4. 대체로 그렇다. 5. 매우 그렇다.

1. 문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 흥미로웠다. 1 2 3 4 5
2. 문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 도움이 된다고 생각한다. 1 2 3 4 5
3. 문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 다른 문학작품 또한 읽어보고 싶게 하였다. 1 2 3 4 5
4. 문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 이해력을 높였다. 1 2 3 4 5
5. 이해력을 높였다면 어떤 요소에서 높였습니까 ?
① 문법요소 ② 문장 구조 파악 ③ 문화적 측면 ④ 쓰기 ⑤ 어휘적 측면
6. 앞으로 영어 단편소설 읽기에 문학의 기본요소를 찾아 읽는 읽기 전략을 이용할 것이다. 1 2 3 4 5
7. 문학의 기본요소를 찾아 읽는 영어단편소설 읽기 전략을 이용하여 영어단편 소설을 읽는 것이 앞으로의 영어 학습에 도움이 될 것 같다. 1 2 3 4 5

<부록3> 사후 이해력 측정 평가 문제지

※ Read the entire text silently. Push yourself to read quickly, trying to find the answers to the questions. Work as quickly as you can.

North Richmond Street, being blind, was a quiet street except at the hour when the Christian Brothers' School set the boys free. An uninhabited house of two stories stood at the blind end, detached from its neighbours in a square ground. The other houses of the street, conscious of decent lives within them, gazed at one another with brown imperturbable faces.

The former tenant of our house, a priest, had died in the back drawing-room. Air, musty from having been long enclosed, hung in all the rooms, and the waste room behind the kitchen was littered with old useless papers.

- 1) Araby : 1894년 5월에 프랑스에서 열렸던 bazaar.
- 2) North Richmond Street : Dublin시 북쪽 끝에 있는 거리 이름. 실지로 Joyce 가 소년 시절에 산 곳임.
- 3) blind : with only one opening 막다른
- 4) Christian Brothers' School : 가톨릭의 초등학교
- 5) Square ground : 네모난 땅

1. What is atmosphere in this story?

Among these I found a few paper-covered books, the pages of which were curled and damp: The Abbot, by Walter Scott, The Devout Communicant, and The Memoirs of Vidocq. I liked the last best because its leaves were yellow.

The wild garden behind the house contained a central apple-tree and a few straggling bushes, under one of which I found the late tenant's rusty bicycle-pump. He had been a very charitable priest; in his will he had left all his money to institutions and the furniture of his house to his sister.

- 1) The Abbot : 스코틀랜드의 소설가, 시인인 Walter Scott (1771-1832)의 1820년 작품, Mary Stewart가 유폐당했던 시대를 다루었음. abbot = man at the head of and abbey of monks
- 2) The Devout Communicant : 「경건한 성찬 배수자」, 1813년에 나온 책
- 3) The Memories of Vidocq : 「프랑스의 탐정가」 비도크의 회고록. 1828년경에 나왔

음.

4) leaves : 「책장」 leaf = a sheet of paper

2. 신부의 성격은 무엇인가 ?

Every morning I lay on the floor in the front parlour watching her door. The blind was pulled down to within an inch of the sash so that I could not be seen. When she came out on the doorstep my heart leaped.

I ran to the hall, seized my books and followed her. I kept her brown figure always in my eye and, when we came near the point at which our ways diverged, I quickened my pace and passed her.

This happened morning after morning. I had never spoken to her, except for a few casual words, and yet her name was like a summons to all my foolish blood.

Her image accompanied me even in places the most hostile to romance.

1) a summons to all my foolish blood : 나의 어리석은 피를 온통 불러 모으는 소환장

3. 소년이 가지는 그녀에 대한 심경은?

At last she spoke to me. When she addressed the first words to me I was so confused that I did not know what to answer. She asked me was I going to Araby. I forgot whether I answered yes or no. It would be a splendid bazaar; she said she would love to go.

'And why can't you?' I asked.

While she spoke she turned a silver bracelet round and round her wrist. She could not go, she said, because there would be a retreat that week in her convent. Her brother and two other boys were fighting for their caps, and I was alone at the railings. She held one of the spikes, bowing her head towards me.

The light from the lamp opposite our door caught the white curve of her neck, lit up her hair that rested there and, falling, lit up the hand upon the railing. It fell over one side of her dress and caught the white border of a petticoat, just visible as she stood at ease.

'It's well for you,' she said.

'If I go,' I said, 'I will bring you something.'

What innumerable follies laid waste my waking and sleeping thoughts after that evening! I wished to annihilate the tedious intervening days. I chafed against the work of school.

At night in my bedroom and by day in the classroom her image came between me and the page I strove to read. The syllables of the word Araby were called to me through the silence in which my soul luxuriated and cast an Eastern enchantment over me.

- 1) retreat : Catholic, 묵상 시간
 - 2) innumerable follies : very many foolish ideas. 이 글은 어른이 된 후의 추억담이라는 점을 유의할 것.
 - 3) the tedious intervening days : bazaar가 열리기까지의 지루한 나날
 - 4) chafed against the work of school : 학교 공부가 짜증났다.
 - 5) cast an Eastern enchantment over me : 동양적인 마법을 내게 걸었다.
-

4. 주인공이 앞으로 행할 행동은?

5. 여자가 바자회를 갈 수 없는 이유는?

I asked for leave to go to the bazaar on Saturday night. My aunt was surprised, and hoped it was not some Freemason affair. I answered few questions in class.

I watched my master's face pass from amiability to sternness; he hoped I was not beginning to idle. I could not call my wandering thoughts together.

I had hardly any patience with the serious work of life which, now that it stood between me and my desire, seemed to me child's play, ugly monotonous child's play.

- 1) leave : permission
 - 2) some Freemason affair : some secret society organized by persons who are united for fraternal purposes
 - 3) pass from amiability to sternness : 상냥한 표정이 냉혹하게 굳어지다.
 - 4) now that : since
 - 5) ugly monotonous child's play : 추하고 단조로운 어린이 장난
-

6. 어른들의 바자회에 대한 생각은 무엇인가 ?

On Saturday morning I reminded my uncle that I wished to go to the bazaar in the evening. He was fussing at the hallstand, looking for the hat-brush, and answered me curtly: 'Yes, boy, I know.'

As he was in the hall I could not go into the front parlour and lie at the window. I felt the house in bad humor and walked slowly towards the school. The air was pitilessly raw and already my heart misgave me.

When I came home to dinner my uncle had not yet been home. Still it was early. I sat staring at the clock for some time and, when its ticking began to irritate me, I left the room.

- 1) my heart misgave me : 나는 불안해졌다. misgive = cause to feel doubt, suspicion or anxiety

7. 주인공의 심리상태는 무엇인가 ?

8. 이 소설의 관점은 무엇인가 ?

9. Who is the protagonist in the fiction?

I held a florin tightly in my hand as I strode down Buckingham Street towards the station. The sight of the streets thronged with buyers and glaring with gas recalled to me the purpose of my journey.

I took my seat in a third-class carriage of a deserted train. After an intolerable delay the train moved out of the station slowly. It crept onward among ruinous houses and over the twinkling river.

At Westland Row Station a crowd of people pressed to the carriage doors; but the porters moved them back, saying that it was a special train for the bazaar. I remained alone in the bare carriage.

In a few minutes the train drew up beside an improvised wooden platform. I passed out on to the road and saw by the lighted dial of a clock that it was ten minutes to ten. In front of me was a large building which displayed the magical name.

- 1) florin : an English silver coin worth 2 shillings
2) gas : 가스등
3) deserted train : 텅 빈 기차

- 4) ruinous houses : 황폐한 집들
 - 5) Westland Row station : railroad station near College Park in Dublin
 - 6) pressed : 밀어닥쳤다.
 - 7) drew up : pulled up
 - 8) improvised wooden platform : 나무로 된 임시 플랫폼
-

10. 사람들이 기차에 타지 못한 이유는?

'No, thank you.'

The young lady changed the position of one of the vases and went back to the two young men. They began to talk of the same subject. Once or twice the young lady glanced at me over her shoulder.

I lingered before her stall, though I knew my stay was useless, to make my interest in her wares seem the more real. Then I turned away slowly and walked down the middle of the bazaar.

I allowed the two pennies to fall against the sixpence in my pocket. I heard a voice call from one end of the gallery that the light was out. The upper part of the hall was now completely dark.

Gazing up into the darkness I saw myself as a creature driven and derided by vanity; and my eyes burned with anguish and anger.

- 1) a creature driven and . . . by vanity : 허영에 쫓기고 또 농락당한 인간
-

11. When and where does the action occur?

12. What devices of style does writer use to make story interesting?

13. What do you think about the main theme of the fiction?